

Tento text slúži výlučne ako dokumentačný nástroj a nemá žiadny právny účinok. Inštitúcie Únie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah. Autentické verzie príslušných aktov vrátane ich preambúl sú tie, ktoré boli uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie a ktoré sú dostupné na portáli EUR-Lex. Tieto úradné znenia sú priamo dostupné prostredníctvom odkazov v tomto dokumente

► **B****NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 2535/2001**

zo 14. decembra 2001,

ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1255/1999 o dohodách týkajúcich sa dovozu mlieka a mliečnych výrobkov a otvorenia colných kvót

(Ú. v. ES L 341, 22.12.2001, s. 29)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
► <b><u>M1</u></b>	Nariadenie Komisie (ES) č. 886/2002 z 27. mája 2002	L 139	30	29.5.2002
► <b><u>M2</u></b>	Nariadenie Komisie (ES) č. 1165/2002 z 28. júna 2002	L 170	49	29.6.2002
► <b><u>M3</u></b>	Nariadenie Komisie (ES) č. 1667/2002 z 19. septembra 2002	L 252	8	20.9.2002
► <b><u>M4</u></b>	Nariadenie Komisie (ES) č. 2302/2002 z 20. decembra 2002	L 348	78	21.12.2002
► <b><u>M5</u></b>	Nariadenie Komisie (ES) č. 2332/2002 z 23. decembra 2002	L 349	20	24.12.2002
► <b><u>M6</u></b>	Nariadenie Komisie (ES) č. 787/2003 z 8. mája 2003	L 115	18	9.5.2003
► <b><u>M7</u></b>	Nariadenie Komisie (ES) č. 1157/2003 z 30. júna 2003	L 162	19	1.7.2003
► <b><u>M8</u></b>	Nariadenie Komisie (ES) č. 2012/2003 zo 14. novembra 2003	L 297	19	15.11.2003
► <b><u>M9</u></b>	Nariadenie Komisie (ES) č. 50/2004 z 9. januára 2004	L 7	9	13.1.2004
► <b><u>M10</u></b>	Nariadenie Komisie (ES) č. 748/2004 z 22. apríla 2004	L 118	3	23.4.2004
► <b><u>M11</u></b>	Nariadenie Komisie (ES) č. 810/2004 z 29. apríla 2004	L 149	138	30.4.2004
► <b><u>M12</u></b>	Nariadenie Komisie (ES) č. 1036/2005 z 1. júla 2005	L 171	19	2.7.2005
► <b><u>M13</u></b>	Nariadenie Komisie (ES) č. 316/2006 z 22. februára 2006	L 52	22	23.2.2006
► <b><u>M14</u></b>	Nariadenie Komisie (ES) č. 591/2006 z 12. apríla 2006	L 104	11	13.4.2006
► <b><u>M15</u></b>	Nariadenie Komisie (ES) č. 926/2006 z 22. júna 2006	L 170	8	23.6.2006
► <b><u>M16</u></b>	Nariadenie Komisie (ES) č. 1919/2006 z 11. decembra 2006	L 380	1	28.12.2006
► <b><u>M17</u></b>	Nariadenie Komisie (ES) č. 1984/2006 z 20. decembra 2006	L 387	1	29.12.2006
► <b><u>M18</u></b>	Nariadenie Komisie (ES) č. 2020/2006 z 22. decembra 2006	L 384	54	29.12.2006
► <b><u>M19</u></b>	Nariadenie Komisie (ES) č. 487/2007 z 30. apríla 2007	L 114	8	1.5.2007
► <b><u>M20</u></b>	Nariadenie Komisie (ES) č. 731/2007 z 27. júna 2007	L 166	12	28.6.2007

► <b><u>M21</u></b>	Nariadenie Komisie (ES) č. 980/2007 z 21. augusta 2007	L 217	18	22.8.2007
► <b><u>M22</u></b>	Nariadenie Komisie (ES) č. 1324/2007 z 12. novembra 2007	L 294	14	13.11.2007
► <b><u>M23</u></b>	Nariadenie Komisie (ES) č. 1565/2007 z 21. decembra 2007	L 340	37	22.12.2007
► <b><u>M24</u></b>	Nariadenie Komisie (ES) č. 467/2008 z 28. mája 2008	L 139	12	29.5.2008
► <b><u>M25</u></b>	Nariadenie Komisie (ES) č. 514/2008 z 9. júna 2008	L 150	7	10.6.2008
► <b><u>M26</u></b>	Nariadenie Komisie (ES) č. 1013/2009 z 26. októbra 2009	L 280	46	27.10.2009
► <b><u>M27</u></b>	Nariadenie Komisie (ES) č. 1098/2009 zo 16. novembra 2009	L 301	23	17.11.2009
► <b><u>M28</u></b>	Nariadenie Komisie (EÚ) č. 585/2010 z 2. júla 2010	L 169	1	3.7.2010
► <b><u>M29</u></b>	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1313/2011 z 13. decembra 2011	L 334	10	16.12.2011
► <b><u>M30</u></b>	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 157/2012 z 22. februára 2012	L 50	11	23.2.2012
► <b><u>M31</u></b>	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1070/2012 zo 14. novembra 2012	L 318	7	15.11.2012
► <b><u>M32</u></b>	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1212/2012 zo 17. decembra 2012	L 348	7	18.12.2012
► <b><u>M33</u></b>	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 64/2013 z 24. januára 2013	L 22	1	25.1.2013
► <b><u>M34</u></b>	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 142/2013 z 19. februára 2013	L 47	49	20.2.2013
► <b><u>M35</u></b>	Nariadenie Komisie (EÚ) č. 519/2013 z 21. februára 2013	L 158	74	10.6.2013
► <b><u>M36</u></b>	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 415/2014 z 23. apríla 2014	L 121	49	24.4.2014
► <b><u>M37</u></b>	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1165/2014 z 31. októbra 2014	L 314	7	31.10.2014
► <b><u>M38</u></b>	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1335/2014 zo 16. decembra 2014	L 360	6	17.12.2014
► <b><u>M39</u></b>	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/2080 z 18. novembra 2015	L 302	77	19.11.2015
► <b><u>M40</u></b>	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2016/1237 z 18. mája 2016	L 206	1	30.7.2016
► <b><u>M41</u></b>	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/1588 z 19. septembra 2017	L 241	18	20.9.2017
► <b><u>M42</u></b>	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/339 zo 7. marca 2018	L 65	21	8.3.2018
► <b><u>M43</u></b>	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/1300 z 27. septembra 2018	L 244	6	28.9.2018

Opravené a doplnené:

- **C1** Korigendum, Ú. v. EÚ L 22, 31.1.2007, s. 16 (1984/2006)
- **C2** Korigendum, Ú. v. EÚ L 34, 7.2.2007, s. 3 (1984/2006)

**▼ B****NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 2535/2001**

zo 14. decembra 2001,

ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1255/1999 o dohodách týkajúcich sa dovozu mlieka a mliečnych výrobkov a otvorenia colných kvót

## HLAVA 1

## VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

*Článok 1*

Ak nie je uvedené inak, táto hlava sa bude uplatňovať na všetky dovozy do spoločenstva ktoréhokoľvek z výrobkov uvedených v článku 1 nariadenia (ES) č. 1255/1999 (ďalej len „mliečne výrobky“), vrátane dovozov bez množstevných obmedzení alebo opatrení s ekvivalentným účinkom a s oslobodením od ciel a poplatkov s ekvivalentným účinkom na základe výnimočných obchodných opatrení, ktoré priznáva spoločenstvo určitým krajinám a teritóriám.

**▼ M25***Článok 2*

Výrobky, v prípade ktorých sa predkladá dovozná licencia, sa stanovujú v článku 1 ods. 2 písm. a) nariadenia Komisie (ES) č. 376/2008 <sup>(1)</sup>. Obdobie platnosti dovoznej licencie a suma zábezpeky, ktorá sa má zložiť, sa stanovujú v časti I prílohy II k uvedenému nariadeniu, bez toho, aby boli dotknuté odseky 3 a 4 článku 24 tohto nariadenia.

Nariadenie (ES) č. 376/2008 a nariadenie Komisie (ES) č. 1301/2006 <sup>(2)</sup> sa uplatňujú, pokiaľ sa v tomto nariadení neustanovuje inak.

**▼ B***Článok 3***▼ M25****▼ B**

2. Osemčíslicový kód kombinovanej nomenklatúry (ďalej len „KN kód“), opatrený v prípade potreby predponou „ex“ musí byť zapísaný v rámečku 16 tak žiadostí o dovoznú licenciu ako aj licencií samotných. Licencie budú platné iba pre takto označené výrobky.

**▼ M19**

Ak sa však licencie vydávajú na základe dovozných colných kvót uvedených v kapitole I a oddiele 2 kapitoly III hlavy 2, platia pre všetky kódy KN spadajúce pod rovnaké kvótové číslo, za predpokladu, že sa na ne vzťahuje totožné dovozné clo.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 114, 26.4.2008, s. 3.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 238, 1.9.2006, s. 13.

▼ **M25**  
\_\_\_\_\_▼ **B**

4. Licencie sa musia vydať najneskôr prvý pracovný deň nasledujúci po dni predloženia žiadosti.

*Článok 4*

1. KN kód 0406 90 01, pokrývajúci syry na spracovanie, sa bude uplatňovať iba na dovozy.

▼ **M38**  
\_\_\_\_\_▼ **M19**  
\_\_\_\_\_▼ **B**

## HLAVA 2

## ZVLÁŠTNE PRAVIDLÁ PRE DOVOZY SO ZNÍŽENÝM CLOM

*KAPITOLA I*

**Dovozy, pre ktoré stanovilo spoločenstvo kvóty na základe samotnej dovoznej licencie.**

## Oddiel 1

*Článok 5*

Táto kapitola sa bude uplatňovať na mliečne výrobky dovážané na základe nasledujúcich colných kvót:

a) kvóty pre nešpecifikované krajiny pôvodu uvedené v programe CXL;

▼ **M16**  
\_\_\_\_\_▼ **M24**  
\_\_\_\_\_▼ **M27**  
\_\_\_\_\_▼ **M24**  
\_\_\_\_\_▼ **M19**

f) kvóta uvedená v prílohe 2 k dohode medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskom o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami schválenej rozhodnutím Rady a Komisie 2002/309/ES, Euratom <sup>(1)</sup>;

▼ **M13**  
\_\_\_\_\_

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 114, 30.4.2002, s. 1.

**▼ M43**

h) kvóty stanovené v prílohe V k dohode medzi Európskou úniou a Nórskym kráľovstvom schválenej rozhodnutím Rady 2011/818/EÚ <sup>(1)</sup> a kvóty stanovené v prílohe IV k dohode medzi Európskou úniou a Nórskym kráľovstvom schválenej rozhodnutím Rady (EÚ) 2018/760 <sup>(2)</sup>, ďalej len „dohody s Nórskom“;

**▼ M42**

i) kvóty uvedené v prílohe V k dohode medzi Európskou úniou a Islandom týkajúcej sa dodatočných obchodných preferencií pri poľnohospodárskych výrobkoch, schválenej rozhodnutím Rady (EÚ) 2017/1913 <sup>(3)</sup> (ďalej len „dohoda s Islandom“);

**▼ M39**

\_\_\_\_\_

**▼ M33**

k) kvóty, ktoré sa uvádzajú v časti K prílohy I;

**▼ M36**

l) kvóty uvedené v časti L prílohy I.

**▼ B***Článok 6***▼ M33**

V prílohe I sa stanovujú colné kvóty, clá, ktoré sa majú uplatňovať, maximálne množstvá, ktoré sa dovezú každý rok, obdobia platnosti dovozných colných kvót a ich rozdelenie na podobdobia.

**▼ M1**

Množstvá, ktoré sa na každý dovozný rok uvádzajú v prílohe I časti B, D a F sa rozdelia na dve rovnaké časti na šesťmesačné obdobia, ktoré sa každoročne začínajú 1. júla a 1. januára.

**▼ B***Oddiel 2**Článok 7*

Žiadatelia o dovozné licencie musia byť schválení vopred príslušným úradom toho členského štátu, v ktorom sú etablovaní.

<sup>(1)</sup> Rozhodnutie Rady 2011/818/EÚ z 8. novembra 2011 o uzavretí Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Nórskym kráľovstvom o dodatočných obchodných preferenciách v oblasti poľnohospodárskych výrobkov na základe článku 19 Dohody o Európskom hospodárskom priestore (Ú. v. EÚ L 327, 9.12.2011, s. 1).

<sup>(2)</sup> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2018/760 zo 14. mája 2018 o uzavretí dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Nórskym kráľovstvom, ktorá sa týka dodatočných obchodných preferencií pri poľnohospodárskych výrobkoch (Ú. v. EÚ L 129, 25.5.2018, s. 1).

<sup>(3)</sup> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2017/1913 z 9. októbra 2017 o uzavretí dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Islandom týkajúcej sa dodatočných obchodných preferencií pri poľnohospodárskych výrobkoch (Ú. v. EÚ L 274, 24.10.2017, s. 57).

**▼ B**

Príslušný úrad pridelí každému schválenému dovozcovi schvaľovacie číslo.

**▼ M17****▼ C2***Článok 8*

Odchylné od prvého odseku článku 5 nariadenia (ES) č. 1301/2006 sa povolenie udelí žiadateľom, ktorí pred 1. aprílom každého roku predložia kompetentným orgánom členského štátu, v ktorom majú sídlo a sú registrovaní na účely DPH žiadosť, ku ktorej sa prikladá dôkaz o tom, že počas dvoch predchádzajúcich rokov doviezli alebo vyviezli zo Spoločenstva aspoň 25 ton mliečnych výrobkov, na ktoré sa vzťahuje kapitola 04 kombinovanej nomenklatúry.

**▼ M18***Článok 9*

Do ► **M22** 1. mája ◀ musí príslušný úrad informovať žiadateľov o výsledku schvaľovacieho konania a ak to bude aktuálne, tak im oznámi ich schvaľovacie číslo. Schválenie bude platné jeden rok.

**▼ M1***Článok 10***▼ M22**

1. Členské štáty každý rok do 20. mája zašlú v súlade s odsekom 3 svoje zoznamy schválených dovozcov Komisii, ktorá ich zašle príslušným orgánom ostatných členských štátov.

Iba dovozcovia uvedení v tomto zozname sú od 1. júna daného roku oprávnení žiadať o licencie na dovozy počas obdobia od 1. júla daného roku do 30. júna nasledujúceho roku v súlade s článkami 11 až 14.

**▼ M1**

2. Na žiadosť krajín žiadajúcich o členstvo, pre ktoré sa zaviedla kvóta, Komisia môže zaslať zoznam schválených dovozcov s podmienkou, že pre navrhované zaslanie získa súhlas dovozcov uvedených v zozname. Členské štáty podniknú potrebné kroky na získanie súhlasu dovozcov.

**▼ M32**

3. Členské štáty oznámia Komisii svoje zoznamy schválených dovozcov rozdelené na schválených dovozcov, ktorí poskytli svoj súhlas v súlade s odsekom 2, a ostatných dovozcov. Uvedené oznámenie obsahuje schvaľovacie číslo, názov, adresu, telefónne číslo a e-mailovú adresu schválených dovozcov.

**▼ B**

## Oddiel 3

## Článok 11

Žiadosti o licenciu sa môžu podávať iba v členskom štáte schvaľovania a musia mať schvaľovacie číslo dovozců.

**▼ M17****▼ C2****▼ B**

## Článok 13

1. V žiadostiach o licenciu môže byť vedený jeden alebo viacero KN kódov uvedených v prílohe I pre tú istú kvótu a musí byť vyznačené požadované množstvo pre každý kód.

Pre každý kód sa musí vydať samostatná licencia.

**▼ M33**

2. Žiadosti o licenciu sa týkajú minimálne 10 ton a maximálne množstva, ktoré je k dispozícii na základe danej kvóty na obdobie, ako sa uvádza v článku 6.

Žiadosti o licenciu sa však týkajú:

- a) v prípade kvót uvedených v článku 5 písm. a) maximálne 10 % dostupného množstva;
- b) v prípade kvót uvedených v článku 5 písm. k) maximálne 25 % dostupného množstva.

**▼ M17****▼ C2****▼ B**

## Článok 14

**▼ M22**

1. Žiadosti o licenciu sa môžu podávať iba:

- a) od 20. do 30. novembra na dovozy počas obdobia od 1. januára do 30. júna nasledujúceho roku;
- b) od 1. do 10. júna na dovozy počas obdobia od 1. júla do 31. decembra daného roku.

**▼ M33**

1a. V prípade kvót uvedených v časti K prílohy I sa žiadosti o licencie môžu predkladať len:

- a) od 20. do 30. novembra na dovoz v období od 1. januára do nasledujúceho 30. júna;
- b) od 1. do 10. júna na dovoz v období od 1. júla do nasledujúceho 31. decembra;

**▼ M33**

- c) od 1. do 10. septembra na dovoz v období od 1. októbra do nasledujúceho 31. decembra.

**▼ B**

2. Zábezpeka uvedená v článku 15 (2) nariadenia (ES) č. 1291/2000 činí 35 EUR na 100 kg netto produktu.

## Oddiel 4

**▼ M17****▼ C2***Článok 15*

Piaty pracovný deň po ukončení lehoty na podávanie žiadostí členské štáty oznámia Komisii žiadosti podané pre každý z príslušných výrobkov. Súčasťou oznámení budú množstvá, o ktoré bolo žiadané pod číslom kvóty a pod číselným znakom KN. Oznámenia sa vyhotovia na samostatných formulároch pre každú kvótu.

**▼ B***Článok 16***▼ M17****▼ C2**

1. Príslušné orgány členských štátov vydajú licencie do piatich pracovných dní, ktoré nasledujú po piatom pracovnom dni odo dňa oznámenia stanoveného v článku 15.

**▼ M22**

3. Odchylné od článku 23 nariadenia (ES) č. 1291/2000 sú dovozné licencie platné iba počas čiastkového obdobia, na ktoré boli vydané. V kolónke 24 žiadosti o dovoznú licenciu sa uvedie jedna z poznámok uvedených v prílohe XX.

**▼ B**

4. Dovozné licencie vydané v zmysle tejto kapitoly sa môžu prenášať iba na fyzické alebo právnické osoby schválené v súlade s oddielom 2. Keď sa licencie prenášajú, tak prevoditeľ oznámi vydávajúcemu orgánu schvaľovacie číslo nadobúdateľa.

**▼ M30**

5. Odchylné od písmena b) prvého pododseku odseku 1 článku 11 v spojení s druhým pododsekom tohto článku nariadenia (ES) č. 1301/2006 členské štáty oznámia Komisii množstvá vrátane nulových oznámení, na ktoré sa vzťahujú dovozné licencie, ktoré vydali, do 10 pracovných dní od skončenia lehoty na vydávanie daných licencií uvedených v odseku 1 tohto článku.

**▼ B***Článok 17*

Ako výnimka z článku 8 (4) nariadenia (ES) č. 1291/2000, množstvá dovážané v zmysle tejto kapitoly nesmú prevyšovať množstvá uvedené v rámčekom 17 a 18 dovoznej licencie. Na tento účel sa do rámčeka 19 licencie zapíše čísla „0“.



**▼ B***Článok 18*

1. V žiadostiach a licenciách a v licenciách musí byť uvedené:

a) krajina pôvodu v rámečku 8;

**▼ M1**

b) v kolónke 15 popis výrobku, ktorý sa uvádza v prílohe I, alebo ak nie, tak popis v rámci kombinovanej nomenklatúry pre číselný znak KN, ktorý sa uvádza pre príslušnú kvótu;

**▼ B**

c) KN kód označený pre príslušnú kvótu v prípade potreby opatrený predponou „ex“, v rámečku 16;

**▼ M17****▼ C2**

d) v oddiele 20, jedna z položiek uvedených v zozname prílohy XV.

**▼ B**

2. V licenciách bude uvedený záväzok dovážať z krajiny vyznačenej v rámečku 8, s výnimkou prípadov dovozov, na základe kvót uvedených v prílohe I (A).

**▼ M17****▼ C2**

\_\_\_\_\_

**▼ B***Článok 19***▼ M11**

1. Znížená colná sadzba sa uplatňuje iba pri predložení prehlásenie o uvedení do voľného obehu, doplneného dovoznou licenciou a, v prípade dovozov uvedených nižšie, vydaným dôkazom pôvodu podľa týchto protokolov:

**▼ M16**

\_\_\_\_\_

**▼ M24**

\_\_\_\_\_

**▼ M27**

\_\_\_\_\_

**▼ M24**

\_\_\_\_\_

**▼ M11**

e) Protokol 3 k dohode medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou z 22. júla 1972 <sup>(1)</sup>;

f) Protokol 3 k dohode s Jordánskom;

**▼ M43**

g) Pravidlá uvedené v bode 9 dohôd s Nórskom;

**▼ M19**

h) Protokol 3 k dohode s Islandom;

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 300, 31.12.1972, s. 189.

▼ **M39**

\_\_\_\_\_

▼ **M36**

- j) Článok 2 písm. a) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady 374/2014 <sup>(1)</sup>.

▼ **B**

2. Prepustenie do voľného obehu produktov dovážaných v zmysle dohôd uvedených v odseku 1a) a b) bude podmienené buď predložením EUR.1 certifikátu alebo prehlásenia vývozcu v súlade s uvedeným protokolom.

▼ **M26**

\_\_\_\_\_

▼ **M33**

3. V prípade kvót uvedených v časti K prílohy I sa znížená colná sadzba uplatňuje po:

- a) prijatí vyhlásenia na prepustenie do voľného obehu,
- b) predložení dovoznej licencie a
- c) predložení osvedčenia IMA 1, ako sa uvádza v prílohe IX, ktoré vydal vydávajúci orgán uvedený na zozname v prílohe XII a ktoré obsahujú relevantné náležitosti uvedené v prílohe XI, ktoré sú dôkazom splnenia požiadaviek oprávnenosti a pôvodu výrobku, na ktorý sa vzťahuje vyhlásenie o prepustení do voľného obehu.

Colné orgány uvedú v dovoznej licencií poradové číslo osvedčenia IMA 1.

Článok 37 ods. 2, 3 a 4 sa uplatňuje *mutatis mutandis*.

▼ **M6***KAPITOLA Ia***Dovozy v rámci kvót spravovaných v súlade s článkami 308a až 308c nariadenia (EHS) č. 2454/93**▼ **M27***Článok 19a*

1. Články 308a, 308b a článok 308c ods. 1 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 sa uplatňujú na kvóty uvedené v prílohe VIIa a ustanovené v:

- a) nariadení Rady (ES) č. 312/2003 <sup>(2)</sup>;
- b) nariadení Rady (ES) č. 747/2001 <sup>(3)</sup>;

<sup>(1)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 374/2014 z 16. apríla 2014 o znížení alebo odstránení ciel na tovar s pôvodom na Ukrajine (Ú. v. EÚ L 118, 22.4.2014, s. 1).

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 46, 20.2.2003, s. 1.

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 109, 19.4.2001, s. 2.

▼ **M38**  
\_\_\_\_\_▼ **M27**

d) prílohe I k protokolu 1 k rozhodnutiu č. 1/98 Asociačnej rady ES-Turecko <sup>(1)</sup>.

2. Na dovozy v rámci kvót uvedených v odseku 1 sa nevzťahuje povinnosť predložiť dovozné povolenie.

2a. V prípade kvóty uvedenej v ods. 1 písm. d) sa článok 308c odseky 2 a 3 nariadenia (EHS) č. 2454/93 neuplatňujú na kvótové obdobie od 1. januára 2010 do 31. decembra 2010.

4. Znížená colná sadzba sa môže uplatňovať iba po predložení dôkazu o pôvode vydanom podľa:

a) prílohy III k dohode s Čílskou republikou;

b) protokolu 4 k dohode s Izraelom;

▼ **M38**  
\_\_\_\_\_▼ **M27**

d) protokolu 3 k rozhodnutiu č. 1/98 Asociačnej rady ES-Turecko.

▼ **M31***KAPITOLA II***Dovozy mimo kvóty na základe samostatnej dovoznej licencie**▼ **M40**  
\_\_\_\_\_▼ **M23***KAPITOLA IIa***Dovozy mimo kvóty bez predloženia dovozného povolenia***Článok 22a*

1. Tento článok sa vzťahuje na preferenčné dovozy v súlade s článkom 3 Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskom o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami.

2. Všetky výrobky, na ktoré sa vzťahuje kód KN 0406, pochádzajúce zo Švajčiarska sú oslobodené od dovozného cla a od povinnosti predložiť dovozné povolenie.

3. Oslobodenie od cla sa použije iba v prípade predloženia vyhlásenia o uvedení do voľného obehu, ku ktorému bude priložený doklad o pôvode vydaný podľa protokolu 3 k Dohode medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou podpísanej v Bruseli 22. júla 1972.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 86, 20.3.1998, s. 1.

**▼ B***KAPITOLA III***DOVOZY NA ZÁKLADE DOVOZNEJ LICENCIE POKRYTÉ  
CERTIFIKÁTOM PODEA DOHODY O DOMÁCOM MONITOROVANÍ  
(IMA 1)**

## Oddiel 1

**▼ M18***Článok 24*

1. Tento oddiel sa vzťahuje na dovozy podľa kvót pre určené krajiny pôvodu zaradené do zoznamu CXL, ktorý je uvedený v prílohe III (B).
2. V prílohe III (B) k tomuto nariadeniu sa ustanovujú clá, ktoré sa budú uplatňovať a maximálne množstvá, ktoré sa môžu dovážať v lehote platnosti dovoznej colnej kvóty.

**▼ M25**

3. Žiadna žiadosť o licenciu alebo certifikát sa neprijíma, kým sa najneskôr do 13.00 hod. v deň podania žiadosti nezloží u príslušného orgánu záruka 10 EUR na 100 kilogramov netto výrobku.

4. Licencie sú platné odo dňa skutočného vydania v zmysle článku 22 ods. 2 nariadenia (ES) č. 376/2008 do konca tretieho mesiaca nasledujúceho po tomto dni.

**▼ M18***Článok 25*

1. Dovozné licencie pre výrobky uvedené v prílohe III (B) pri uvedenej colnej sadzbe sa budú vydávať iba po predložení príslušného osvedčenia IMA 1, pre celé netto množstvo uvedené v osvedčení IMA 1.

Osvedčenia IMA 1 musia spĺňať požiadavky ustanovené v článkoch 29 až 33. Na dovozných licenciách musí byť uvedené číslo a dátum vydania príslušného osvedčenia IMA 1.

2. Dovozné licencie sa môžu vydávať iba po tom, ako príslušný úrad preveril, že sú v súlade s článkom 33 ods. 1 písm. e).

Orgány, ktoré vydávajú licencie, zašlú Komisii kópiu osvedčenia IMA 1 predloženého s každou žiadosťou o dovoznú licenciu najneskôr do 18.00 (bruselského času) v deň predloženia.

Orgány, ktoré vydávajú licencie, vydajú dovozné licencie nasledujúci štvrtý pracovný deň, za predpokladu, že Komisia neprijala žiadne zvláštne opatrenia ešte pred týmto dátumom.

**▼ M17****▼ C2**

Príslušný orgán, ktorý vydáva dovozné licencie, si ponechá originál každého predloženého osvedčenia IMA 1.

**▼B***Článok 26*

1. IMA 1 certifikáty sú platné od dátumu vydania až do konca nasledujúceho ôsmeho mesiaca, v žiadnom prípade však nemôžu zostať platné dlhšie ako príslušná dovozná licencia alebo po 31. decembri dovozného roku pre ktoré boli vydané.
2. Každý rok počnúc 1. novembrom IMA 1 certifikáty platné od nasledujúceho 1. januára sa môžu vydávať na množstvá pokryté kvótou pre daný dovozný rok. Žiadosti o dovoznú licenciu sa však môžu podávať iba počnúc prvým pracovným dňom dovozného roku.

**▼M18****▼B**

3. Príloha VIII k tomuto nariadeniu stanovuje okolnosti, za ktorých IMA 1 certifikáty môžu byť zrušené, pozmenené a doplnené, nahradené alebo korigované.

*Článok 27*

Ako výnimka z článku 8 (4) nariadenia (ES) č. 1291/2000, množstvá dovážané nesmú prevyšovať množstvá uvedené v rámčekoch 17 a 18 dovoznej licencie. Za týmto účelom sa do rámčeka 19 licencie zapíše číslica „0“.

*Článok 28*

1. V žiadostiach o licencie a v licenciách musí byť uvedené:
  - a) v rámčeku 7 a 8 krajina proveniencie a krajina pôvodu;
  - b) v rámčeku 15, popis produktu tak, ako je uvedené v prílohe III;
  - c) v rámčeku 16, KN kód tak, ako je uvedené v prílohe III, ak treba opatrený predponou „ex“;

**▼M16**

- d) v kolónke 20 podľa vhodnosti, číslo kvóty, číslo certifikátu IMA 1 a dátum jeho vydania – v jednom zo záznamov uvedených v prílohe XVII.

**▼B**

2. V licenciách bude uvedený záväzok dovážať z krajiny pôvodu uvedenej v rámčeku 8.

**▼M17****▼C2****▼B***Článok 29*

1. IMA 1 certifikáty musia byť vystavené na formulároch v súlade so vzormi uvedenými v prílohe IX, s výnimkou prípadu novozélandského masla a v súlade s požiadavkami uvedenými v tejto kapitole.

**▼M41**

2. Rámček 3 IMA 1 certifikátov týkajúci sa kupujúceho a rámček 6 týkajúce sa krajiny určenia sa nevyplňujú.

**▼B***Článok 30*

1. Rozmery formuláru uvedeného v článku 29 musia byť 210 x 297 cm. Použitý papier musí mať hmotnosť minimálne 40 g/m<sup>2</sup> a musia mať bielu farbu.

2. Formuláre musia byť vytlačené a vyplnené v jednom z úradných jazykov spoločenstva. Môžu byť taktiež vytlačené a vyplnené v úradnom jazyku alebo v jednom z úradných jazykov vyvážajúcej krajiny.

3. Formulár musí byť vyplnený buď na stroji alebo ručne. Pokiaľ sa formulár vypisuje rukopisom použite paličkové písmo.

4. Na každom IMA 1 certifikáte musí byť uvedené poradové číslo priradené vydávajúcim orgánom.

*Článok 31*

1. Pre každý druh produktu uvedený v prílohe III a pre každú formu jeho prezentácie sa musí vystaviť samostatný IMA 1 certifikát.

2. V IMA 1 certifikátoch musia byť uvedené podrobnosti stanovené v prílohe XI pre každý druh produktu a pre každú formu prezentácie, s výnimkou novozélandského masla.

*Článok 32***▼M17****▼C2**

1. Riadne overená kópia osvedčenia IMA 1 sa musí predložiť spolu s príslušnou dovoznou licenciou a s výrobkami, na ktoré sa vzťahuje colným úradom dovážajúceho členského štátu v čase predloženia vyhlásenia o prepustení do voľného obehu. Bez toho, aby tým bol dotknutý článok 26 ods. 1, musí sa predložiť, kým je ešte platný, s výnimkou prípadov vyššej moci.

**▼B**

2. IMA 1 certifikáty budú platné iba vtedy, ak budú riadne vyplnené a overené vydávajúcim orgánom uvedeným v prílohe XII.

3. IMA 1 certifikáty sa budú považovať za riadne overené vtedy, ak na nich bude uvedený dátum a miesto vydania, ak budú opečiatkované vydávajúcim orgánom a ak budú opatrené podpisom alebo podpismi osoby alebo osôb oprávnených k ich podpisu.

**▼B***Článok 33*

1. Vydávajúce orgány môžu byť uvedené v prílohe XII iba vtedy, ak:
  - a) sú uznávané ako také zo strany vyvážajúcej krajiny;
  - b) sa zaviazu overovať zápisy v certifikátoch;
  - c) sa zaviazu poskytnúť Komisii a členským štátom, na požiadanie, akékoľvek informácie, ktoré sa budú požadovať za účelom vyhodnotenia údajov uvedených v certifikátoch;
  - d) sa zaviazu, pre produkty uvedené v prílohe III (A), vydať IMA 1 certifikát na celé pokryté množstvo ešte predtým ako príslušný produkt opustí územie vydávajúcej krajiny;
  - e) sa zaviazu zaslať Komisii faxovú kópiu každého overeného IMA 1 certifikátu pre celé príslušné množstvo v deň vydania alebo najneskôr do 7 dní od tohto dátumu a v prípade potreby aj oznámenie o každom zrušení, korekcii alebo zmene a doplnku;
  - f) v prípade produktov spadajúcich pod KN kód 0406 sa zaviazu oznámiť Komisii do 15. januára, pre každú kvótu samostatne, nasledovné:
    - i) počet IMA 1 certifikátov vydaných pre predchádzajúci kvótový rok s identifikačným číslom každého certifikátu a množstvo, na ktoré sa vzťahuje spolu s celkovým počtom vydaných certifikátov a s celkovým množstvom pokrytých týmito certifikátmi pre príslušný kvótový rok, a
    - ii) zrušenie, opravy alebo zmeny a doplnky týchto IMA 1 certifikátov alebo vydanie kópií IMA 1 certifikát, tak ako je stanovené v prílohe VIII (1) až (5) a v článku 32 (1) a všetky relevantné podrobnosti týkajúce sa predmetných certifikátov.
2. Príloha XII sa musí revidovať vtedy, ak požiadavka uvedená v odseku 1 a) nebude splnená alebo ak vydávajúci orgán nesplní niektorý zo záväzkov ku ktorým sa zaviazal.

## Oddiel 2

**▼M18***Článok 34*

1. Tento oddiel sa vzťahuje na dovozy masla z Nového Zélandu podľa kvót 09.4195 a 09.4182, ako sa uvádza v prílohe III (A) k tomuto nariadeniu.
2. Uplatňujú sa ustanovenia článkov 27, 30, 31 ods. 1, 32 ods. 2 a 3 a článku 33 ods. 1 písmená a) až d).
3. Slová „najmenej šesť týždňov staré“ v označení kvóty pre novozélandské maslo znamenajú najmenej šesť týždňov staré k dátumu, kedy sa predložilo colným úradom vyhlásenie o prepustení do voľného obehu.

▼ **M33**

4. V prílohe III.A sa stanovujú colné kvóty, clo, ktoré sa má uplatňovať, maximálne množstvá, ktoré sa dovezú každý rok, obdobia platnosti dovoznej colnej kvóty a ich rozdelenie na podobdobia.

*Článok 34a*

1. Kvóty sa rozdeľujú do dvoch častí, ako sa uvádza v prílohe III.A:

a) kvóta č. 09.4195 (ďalej len „časť A“) sa rozdeľuje medzi dovozcov Únie schválených podľa ustanovení článku 7, ktorí môžu preukázať, že vykonávali dovoz buď v rámci kvóty 09.4195 alebo kvóty 09.4182 v priebehu 24 mesiacov pred novembrom predchádzajúcim kvótový rok,

b) kvóta č. 09.4182 (ďalej len „časť B“) sa vyhradí pre žiadateľov:

i) ktorí sú schválení podľa ustanovení článku 7 a

ii) ktorí môžu preukázať, že počas 12 mesačného obdobia pred mesiacom november predchádzajúcim kvótovému roku doviezli do Únie a/alebo vyviezli z Únie minimálne 100 ton mlieka alebo mliečnych výrobkov uvedených v kapitole 04 kombinovanej nomenklatúry v rámci najmenej štyroch samostatných operácií.

2. Žiadosti o dovozné licencie sa môžu predkladať len:

a) od 20. do 30. novembra na dovoz v období od 1. januára do nasledujúceho 30. júna;

b) od 1. do 10. júna na dovoz v období od 1. júla do nasledujúceho 31. decembra;

c) od 1. do 10. septembra na dovoz v období od 1. októbra do nasledujúceho 31. decembra.

3. Žiadosti o dovozné licencie sú prijateľné, ak na žiadateľa zahŕňajú:

a) na časť A maximálne 125 % z množstiev, ktoré žiadatelia doviezli v rámci kvót 09.4195 alebo 09.4182 počas 24-mesačného obdobia pred mesiacom november predchádzajúcim kvótovému roku;

b) na časť B minimálne 20 ton a nie viac než 10 % dostupného množstva na obdobie a za predpokladu, že sú schopní uspokojivo preukázať príslušnému orgánu dotknutého členského štátu, že spĺňajú podmienky stanovené v odseku 1 písm. b).

Žiadatelia môžu súčasne podať žiadosť o obidve časti kvóty za predpokladu, že spĺňajú podmienky oprávnenosti.



**▼ M33**

Žiadosti o dovoznú licenciu sa musia pre časť A a pre časť B podať osobitne.

4. Žiadosti o dovoznú licenciu sa môžu podať len v členskom štáte, ktorý udelil povolenie podľa článku 7 a pritom sa v nich musí uvádzať číslo povolenia dovozu.

5. Dôkazy uvedené v odsekoch 1 a 3 sa poskytujú v súlade s druhým pododsekom článku 5 nariadenia (ES) 1301/2006.

Predmetné dôkazy sa predkladajú spoločne so žiadosťami o dovoznú licenciu a musia platiť počas príslušného kvótového roka.

**▼ M18***Článok 35*

Zábezpeka uvedená v článku 15 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1291/2000 bude predstavovať 35 EUR na 100 kg netto výrobku.

*Článok 35a***▼ M26**

1. Najneskôr v piaty pracovný deň po uplynutí lehoty na podávanie žiadostí členské štáty oznámia Komisii počet žiadostí podaných za každý príslušný produkt.

**▼ M18**

2. Súčasťou oznámení sú množstvá, o ktoré sa žiada pod číslom kvóty rozpísané podľa položiek KN.

**▼ M26**

Najneskôr v piaty pracovný deň po uplynutí lehoty na podávanie žiadostí členské štáty takisto oznámia Komisii mená a adresy žiadateľov rozpísané podľa čísla kvóty. Oznámenia sa uskutočňujú elektronickými prostriedkami s použitím formulárov, ktoré Komisia poskytne členským štátom.

**▼ M18**

3. Do piatich pracovných dní po uplynutí oznamovacieho obdobia uvedeného v odseku 1 Komisia rozhodne, v akom rozsahu sa žiadosti môžu prijať. Ak požadované množstvá neprekračujú dostupné množstvá kvóty, Komisia rozhodnutie neprijme a licencie sa vydajú na požadované množstvá.

V prípadoch, ak žiadosti o licencie na subkvótu prekročia dostupné množstvo na príslušné obdobie kvóty, uplatní Komisia jednotný pridelovací koeficient pre množstvá, na ktoré sa žiadosť vzťahuje. Časť zábezpeky, ktorá zodpovedá neprideleným množstvám sa uvoľní.

V prípadoch, ak by sa pri jednej zo subkvót dôsledkom uplatnenia pridelovacieho koeficientu mala prideliť licencia na menej než 20 ton na žiadosť, zodpovedajúce dostupné množstvá sa poskytnú príslušnému

**▼M18**

členskému štátu zlosovaním dávok pre licencie na 20 ton medzi žiadateľmi, ktorým by sa v dôsledku uplatnenia pridelovacieho koeficientu malo prideliť menej ako 20 ton.

Ak by v dôsledku zavedenia dávok vo výške 20 ton zostalo množstvo menšie ako 20 ton, toto množstvo sa považuje za jednu zásielku.

Zábezpeky na žiadosti, ktoré sú neúspešné počas pridelovania losovaním dávok, sa bezodkladne uvoľňujú.

4. Licencie sa vydajú najneskôr 5 pracovných dní po rozhodnutí uvedenom v odseku 3.

5. Dovozné licencie vydané podľa tohto nariadenia sú platné do posledného dňa polročného obdobia uvedeného v prílohe III (A).

6. Dovozné licencie vydané podľa tohto oddielu sa môžu prenášať iba na fyzické alebo právnické osoby schválené v súlade s článkom 7. Prevodca podá žiadosť o prenos a oznámi vydávajúcemu orgánu schvaľovacie číslo nadobúdateľa.

*Článok 35b*

Žiadosti o licencie a licencie obsahujú odkazy ustanovené v článku 28 okrem odkazov na osvedčenie IMA 1.

V rámečku 16 žiadostí o licenciu sa môže uvádzať jeden alebo viac položiek KN uvedených v prílohe III (A).

B rámečku 20 licencií sa uvádza obdobie subkvóty, na ktoré sa licencie vydávajú.

Ak sa v žiadosti o licenciu uvádza viac ako jedna položka KN, musí sa upresniť množstvo požadované na každú položku a na každú položku sa vydá samostatná licencia.

*Článok 36*

Ak maslo z Nového Zélandu nespĺňa požiadavky týkajúce sa zloženia, kvóta sa neposkytne na celé množstvo, ktoré je predmetom príslušného colného vyhlásenia.

Ak sa zistí nezhodnosť, v prípadoch, v ktorých sa prijalo vyhlásenie o prepustení do voľného obehu, colné úrady vyberú dovozné clo ustanovené v prílohe I k nariadeniu Rady (EHS) č. 2658/87. Na tento účel sa vydá dovozná licencia s úplným clom na nezodpovedajúce množstvo.

Toto množstvo sa do licencie nezapočítava.

**▼ M18***Článok 37*

1. Colná sadzba ustanovená v prílohe III (A) sa uplatňuje na maslo z Nového Zélandu dovezené podľa tohto oddielu len na základe predloženia vyhlásenia o prepustení do voľného obehu, ku ktorému sa priloží dovozná licencia, vydaná v súlade s ustanoveniami článku 35a, a osvedčenia IMA 1 podľa prílohy X, ktoré vydal vydávajúcí orgán uvedený v prílohe XII, pri preukázaní podmienok oprávnenosti a pôvodu výrobku, na ktorý sa toto vyhlásenie vzťahuje. Colné orgány uvedú na dovoznej licenci poradové číslo osvedčenia IMA.

2. Množstvo uvedené v osvedčení IMA je zhodné s množstvom uvedeným na dovoznom colnom vyhlásení.

3. Osvedčenia IMA 1 sú platné odo dňa vydania do posledného dňa ročného obdobia dovozných kvót.

4. Dovozná licencia sa môže vydávať pre jedno alebo viac vyhlásení.

**▼ M23**

\_\_\_\_\_

**▼ M32**

\_\_\_\_\_

**▼ B***Článok 40*

1. Príloha IV tohto nariadenia stanovuje pravidlá, ktorými sa treba riadiť pri vyplňovaní IMA 1 certifikátov a monitorovaní hmotnosti a obsahu tuku v masle a dôsledky vyplývajúce z predmetného monitorovania.

**▼ M23**

\_\_\_\_\_

**▼ M32**

2. Členské štáty oznámia Komisii výsledky monitorovania vykonávaného za každý štvrtý rok podľa prílohy IV do 10. dňa nasledujúceho mesiaca. Uvedené oznámenie obsahuje tieto informácie:

a) všeobecné informácie:

i) názov výrobcu masla;

ii) identifikačný kód dávky;

iii) veľkosť dávky v kg;

iv) dátum kontrol (deň/mesiac/rok);

**▼ M32**

b) kontrola hmotnosti:

- i) veľkosť náhodnej vzorky (počet kartónov);
- ii) údaje o priemere:
  - aritmetický priemer netto hmotnosti na kartón v kg (podľa osvedčenia IMA 1 – rámček 9),
  - aritmetický priemer netto hmotnosti kartónov, z ktorých bola odobratá vzorka, v kg,
  - či aritmetický priemer netto hmotnosti zistený v Únii vykazuje významný rozdiel v porovnaní s deklarovanou hodnotou (N = nie, A = áno);
- iii) údaje o smerodajnej odchýlke:
  - smerodajná odchýlka netto hmotnosti na kartón v kg (podľa osvedčenia IMA 1 – rámček 9),
  - smerodajná odchýlka netto hmotnosti kartónov, z ktorých bola odobratá vzorka (v kg),
  - či smerodajná odchýlka netto hmotnosti zistená v Únii vykazuje významný rozdiel v porovnaní s deklarovanou hodnotou (N = nie, A = áno);

c) kontrola obsahu tuku:

- i) veľkosť náhodnej vzorky (počet kartónov);
- ii) údaje o priemere:
  - aritmetický priemer obsahu tuku v kartónoch, z ktorých bola odobratá vzorka, v % tuku,
  - či aritmetický priemer obsahu tuku zistený v Únii prekračuje 84,4 % (N = nie, A = áno).

**▼ B***Článok 41*

1. Vo všetkých etapách uvádzania na trh novozélandského masla dovážaného do spoločenstva v zmysle tejto kapitoly, novozélandský pôvod musí byť vyznačený na obale ako aj na príslušnej faktúre alebo faktúrach.

2. Na základe výnimky z odseku 1, tam kde sa novozélandské maslo mieša s maslom spoločenstva a kde je miešané maslo určené na priamu spotrebu a porciované do balení hmotnosti 500 g alebo menšej, novozélandský pôvod miešaného masla sa musí uvádzať iba na príslušnej faktúre.

3. V prípadoch uvedených v odsekoch 1 a 2 musí byť na faktúrach taktiež uvedené:

„maslo dovážané v zmysle oddielu 2 kapitoly III nariadenia Komisie (ES) č. 2535/2001: nie je oprávnené pre poskytnutie pomoci pre maslo podľa článku 1 (1) nariadenia Komisie (EHS) č. 429/90 alebo podľa článku 1(2) a) nariadenia Komisie (ES) č. 2571/97 a ani na poskytnutie vývoznnej refundácie podľa článku 31 (10) a (11) nariadenia Rady (ES) č. 1255/1999, okrem prípadov, ktoré sú uvedené v článku 31 (12) tohto nariadenia alebo v článku 7a) nariadenia Komisie (ES) č. 1222/94.“

**▼B***Článok 42*

IMA 1 certifikáty sa musia vypracovať v súlade so vzorom uvedeným v prílohe X, v súlade s požiadavkami uvedenými v tomto oddieli a v článku 40 (1) tohto nariadenia.

*KAPITOLA IV***KONTROLY DOVOZOV PRI ZNÍŽENOM CLE***Článok 43*

1. Colné úrady spoločenstva, kde boli produkty prehlásené za prepustené do voľného obehu do spoločenstva, musia podrobne preskúmať doklady predložené ako prílohu prehlásenia o prepustení do voľného obehu, nárokuje si režim so zníženým clom.

Na základe vyššie uvedených dokladov musia vykonávať taktiež fyzické kontroly produktov.

2. Členské štáty musia prijať potrebné opatrenia na vytvorenie systému vykonávania fyzických kontrol v zmysle druhého pododseku odseku 1 bez predchádzajúceho upozornenia, založené na vyhodnotení analýzy rizík.

Do konca roku 2003 tento systém zabezpečí, že najmenej 3 % prehlásení o prepustení do voľného obehu na každý členský štát a na každý kalendárny rok budú fyzicky skontrolované.

Pri výpočte minimálneho počtu fyzických kontrol, ktoré treba vykonať, členské štáty majú možnosť nezohľadňovať dovozné prehlásenia týkajúce sa množstiev nepresahujúcich 500 kg.

*Článok 44*

1. Nariadenie Komisie (ES) č. 213/2001 <sup>(1)</sup> sa bude uplatňovať pokiaľ ide o referenčné metódy, ktoré sa musia použiť na analyzovanie produktov tak, ako je ustanovené v tomto nariadení s cieľom stanoviť, či ich zloženie je v súlade s prehlásením o prepustení do voľného obehu.

2. Každý colný úrad vypracuje podrobnú správu o prehliadke pre každú vykonanú fyzickú kontrolu. Táto správa bude obsahovať dátum prehliadky a musí sa uchovávať minimálne tri roky.

3. ► **M16** V prípade vykonania fyzickej kontroly obsahuje kolónka 32 dovozných licencií alebo odkazový rámček v prípade elektronických licencií jeden z nasledovných záznamov uvedených v prílohe XIX. ◀

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 37, 7.2.2001, s. 1.

**▼B**

Colné úrady musia vyhodnotiť výsledky prvej analýzy do 20 pracovných dní od dátumu vykonania fyzickej kontroly. Tam, kde z konečných výsledkov nevyplýva zhoda, výsledky a prípadne aj licencia budú zaslané príslušnému úradu vydávajúcemu licencie do 10 pracovných dní od dátumu stanovenia výsledkov.

Bez toho, aby to malo dopad na článok 248 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93, <sup>(1)</sup> v prípadoch kedy bola vykonaná fyzická kontrola zloženia pred predložením schválenej dovoznej licencie v zmysle článku 33(1) a) nariadenia (ES) č. 1291/2000, zábezpeka bude uvoľnená.

4. Každý prípad nezhodnosti s prehlásením o prepustení do voľného obehu sa musí oznámiť Komisii do 10 pracovných dní potom, ako colné úrady takúto nezhodnosť zistili, pričom bude špecifikované akým spôsobom produkty nevyhovujú a taktiež uplatňovaná colná sadzba ako dôsledok zistenia nezhodnosti.

**▼M32***Článok 45*

V rámci dovozných colných kvót členské štáty oznámia Komisii podrobné údaje o množstvách výrobkov, ktoré boli prepustené do voľného obehu v súlade s článkom 4 nariadenia (ES) č. 1301/2006.

*Článok 45a*

Oznámenia uvedené v tomto nariadení s výnimkou oznámení uvedených v článku 15, článku 35a ods. 1 a článku 45 sa vykonávajú v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 792/2009 <sup>(2)</sup>.

**▼B**

## HLAVA 3

**PRECHODNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA***Článok 46*

Členské štáty musia prijať opatrenia nevyhnutné pre kontrolu, či systém licencií a certifikátov, zavedený týmto nariadením sa správa správne.

*Článok 47*

Súhlas, tak ako je uvedené v článku 7, sa nebude vyžadovať pre obdobie od 1. januára do 30. júna 2002.

Na toto obdobie sa žiadosti o licenciu na kvóty pokryté kapitolou I hlavy 2 môžu podávať iba v tom členskom štáte, v ktorom má žiadateľ sídlo a budú prijaté iba po predložení dôkazu vyžadovaného v zmysle článku 8 (1) a), k spokojnosti príslušného úradu súčasne s podaním žiadosti.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 228, 1.9.2009, s. 3.

**▼B**

Obmedzenia uvedené v článku 16 (4) sa nebudú uplatňovať na prevody dovozných licencií uvedených v kapitole I hlavy 2 vydaných v období od 1. januára do 30. júna 2002.

Pre obdobia od 1. januára do 30. júna 2002 a od 1 júla do 31. decembra 2002 referenčným rokom uvedeným v článku 8 (1) a) bude rok 2001 alebo rok 2000, ak príslušný dovozca bude môcť preukázať, že nebol schopný doviesť alebo vyviezť požadované množstvá mliečnych výrobkov počas roka 2001 v dôsledku výnimočných okolností.

*Článok 48*

Nariadenia (EHS) č. 2967/79, (ES) č. 2508/97, (ES) č. 1374/98 a (ES) č. 2414/98 sa týmto rušia.

Budú sa naďalej uplatňovať na licencie, o ktoré bolo žiadané pred 1. januárom 2002.

Odkazy na zrušené nariadenia sa považujú za odkazy na toto nariadenie.

*Článok 49*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť na siedmy deň nasledujúci po jeho zverejnení v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Bude sa uplatňovať na dovozné licencie, o ktoré sa žiadalo po 1. januári 2002.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

▼B

## PRÍLOHA I

▼M38

## I. A

## COLNÉ KVÓTY, KTORÉ NIE SÚ ŠPECIFIKOVANÉ PODĽA KRAJINY PÔVODU

Číslo kvóty	Číselný znak KN	Opis tovaru (1)	Dovozné clo (EUR/100 kg netto hmotnosti)	Krajina pôvodu	Ročná kvóta (v tonách)	Šesťmesačná kvóta (v tonách)
09.4590	0402 10 19	Sušené odstredené mlieko	47,50	všetky tretie krajiny	68 537	34 268,5
09.4599	0405 10 11 0405 10 19 0405 10 30 0405 10 50 0405 10 90 0405 90 10 (*) 0405 90 90 (*)	Maslo a ostatné tuky a oleje pochádzajúce z mlieka	94,80	všetky tretie krajiny	11 360 v ekvivalente masla (*)  (*) 1 kg výrobku = 1,22 kg masla	5 680
09.4591	ex 0406 10 30 ex 0406 10 50 ex 0406 10 80	Pizza syr, mrazený, rezaný na kúsky, s hmotnosťou každého najviac 1 gram, v nádobách s netto obsahom 5 kg alebo viac alebo s obsahom vody v hmotnosti 52 % alebo viac a s obsahom tuku v hmotnosti suchej hmoty 38 % alebo viac	13,00	všetky tretie krajiny	5 360	2 680
09.4592	ex 0406 30 10	Tavený ementál	71,90	všetky tretie krajiny	18 438	9 219
	0406 90 13	Emmentaler	85,80			
09.4593	ex 0406 30 10	Spracovaný Gruyère	71,90	všetky tretie krajiny	5 413	2 706,5
	0406 90 15	Gruyère, Sbrinz	85,80			
09.4594	0406 90 01 (2)	Syry na tavenie	83,50	všetky tretie krajiny	20 007	10 003,5
09.4595	0406 90 21	Cheddar	21,00	všetky tretie krajiny	15 005	7 502,5



## ▼ M38

Číslo kvóty	Číselný znak KN	Opis tovaru (1)	Dovozné clo (EUR/100 kg netto hmotnosti)	Krajina pôvodu	Ročná kvóta (v tonách)	Šesťmesačná kvóta (v tonách)
09.4596	ex 0406 10 30 ex 0406 10 50 ex 0406 10 80	Čerstvé (nevzreté alebo nekonzervované) syry vrátane srvátkového syra a tvarohu, iné ako pizza syr, patriace pod číslo kvóty 09.4591	92,60 92,60 106,40	všetky tretie krajiny	19 525	9 762,5
	0406 20 00	Strúhané alebo práškové syry	94,10			
	0406 30 31	Ostatné tavené syry nestrúhané ani nepráškové	69,00			
	0406 30 39		71,90			
	0406 30 90		102,90			
	0406 40 10 0406 40 50 0406 40 90	Syry s modrou plesňou a ostatné syry obsahujúce pleseň vytvorenú pôsobením <i>Penicilium roqueforti</i>	70,40			
	0406 90 17	Bergkäse a Appenzell	85,80			
	0406 90 18	Fribourgeois, Vacherin Mont d'Or a Tête de Moine	75,50			
	0406 90 23	Eidam	75,50			
	0406 90 25	Tilsit	75,50			
	0406 90 29	Kaškaval	75,50			
	0406 90 32	Feta	75,50			
	0406 90 35	Kefalo-Tyri	75,50			
	0406 90 37	Finlandia	75,50			
	0406 90 39	Jarlsberg	75,50			
0406 90 50	Syry z ovčieho alebo byvolieho mlieka, v nádobách obsahujúcich slaný nálev alebo v mechoch z ovčej alebo kozej kože	75,50				

## ▼ M38

Číslo kvóty	Číselný znak KN	Opis tovaru (1)	Dovozné clo (EUR/100 kg netto hmotnosti)	Krajina pôvodu	Ročná kvóta (v tonách)	Šesťmesačná kvóta (v tonách)
	ex 0406 90 63	Pecorino	94,10			
	0406 90 69	Ostatné	94,10			
	0406 90 73	Provolone	75,50			
	0406 90 74	Maasdam	75,50			
	ex 0406 90 75	Caciocavallo	75,50			
	ex 0406 90 76	Danbo, Fontal, Fynbo, Havarti, Maribo, Samsø	75,50			
	0406 90 78	Gouda	75,50			
	ex 0406 90 79	Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Paulin	75,50			
	ex 0406 90 81	Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney, Colby, Monterey	75,50			
	0406 90 82	Camembert	75,50			
	0406 90 84	Brie	75,50			
	0406 90 86	Ostatné syry s hmotnostným obsahom tuku nepresahujúcim 40 % a s hmotnostným obsahom vody v beztukovej hmote presahujúcim 47 %, ale nepresahujúcim 52 %	75,50			
	0406 90 89	Ostatné syry s hmotnostným obsahom tuku nepresahujúcim 40 % a s hmotnostným obsahom vody v beztukovej hmote presahujúcim 52 %, ale nepresahujúcim 62 %	75,50			

▼ **M38**

Číslo kvóty	Číselný znak KN	Opis tovaru (1)	Dovozné clo (EUR/100 kg netto hmotnosti)	Krajina pôvodu	Ročná kvóta (v tonách)	Šesťmesačná kvóta (v tonách)
	0406 90 92	Ostatné syry s hmotnostným obsahom tuku nepresahujúcim 40 % a s hmotnostným obsahom vody v beztukovej hmote presahujúcim 62 %, ale nepresahujúcim 72 %	75,50			
	0406 90 93	Ostatné syry s hmotnostným obsahom tuku nepresahujúcim 40 % a s hmotnostným obsahom vody v beztukovej hmote presahujúcim 72 %	92,60			
	0406 90 99	Ostatné syry s hmotnostným obsahom tuku presahujúcim 40 %	106,40			

(1) Bez ohľadu na pravidlá výkladu kombinovanej nomenklatúry je znenie opisu výrobkov len orientačné, keďže uplatniteľnosť preferenčného režimu sa v kontexte tejto prílohy určuje na základe číselných znakov KN. V prípade, že sa pred číselným znakom KN uvádza „ex“, uplatniteľnosť preferenčného režimu sa určuje spoločne na základe číselného znaku KN a príslušného opisu.

(2) Syry uvádzané v tejto časti sa považujú za spracované vtedy, keď boli spracované na výrobky patriace do podpoložky kombinovanej nomenklatúry s označením 0406 30. Uplatňujú sa články 291 až 300 nariadenia (EHS) č. 2454/93.

▼ **M16**

\_\_\_\_\_

▼ **M24**

\_\_\_\_\_

▼ **M27**

\_\_\_\_\_

▼ **M24**

\_\_\_\_\_

▼ M29

## I. F

## COLNÁ KVÓTA PODĽA PRÍLOHY II K DOHODE MEDZI SPOLOČENSTVOM A ŠVAJČIARSKOM O OBCHODE S POĽNOHOSPODÁRSKYMÍ VÝROBKAMI

Kvóta č.	Číselný znak KN	Opis tovaru	Clo	Kvóta od 1. júla do 30. júna v tonách
09.4155	ex 0401 40	— s obsahom tuku nad 6 % hmotnosti, ale nepresahujúcim 10% hmotnosti	oslobodené	2 000
	ex 0401 50	— s obsahom tuku nad 10 % hmotnosti		
	0403 10	Jogurt		

▼ M13

▼ M43

I.H

## COLNÉ KVÓTY PODĽA DOHÔD S NÓRSKOM

Ročná kvóta od 1. januára do 31. decembra – Množstvá v tonách

Uplatniteľné clo: oslobodené od cla

<b>Poradové číslo kvóty</b>	09.4228	09.4229	09.4179
<b>Opis (*)</b>	Srvátka a modifikovaná srvátka, tiež zahustená alebo obsahujúca pridaný cukor alebo ostatné sladidlá	Srvátka a modifikovaná srvátka, v prášku, granulách alebo ostatných pevných formách, bez pridaného cukru alebo ostatných sladidiel, s hmotnostným obsahom bielkovín „obsah dusíka $\times 6,38$ “ $\leq 15\%$ a s hmotnostným obsahom tuku $\leq 1,5\%$	Syry a tvaroh
<b>Číselný znak kombinovanej nomenklatúry</b>	0404 10	0404 10 02	0406
Množstvo za obdobie od októbra do decembra 2018	313	788	Neuplatňuje sa
<b>Ročné množstvo na rok 2019 a na nasledujúce roky</b>	1 250	3 150	7 200
Množstvo za obdobie od januára do júna	625	1 575	3 600
Množstvo za obdobie od júla do decembra	625	1 575	3 600

(\*) Bez ohľadu na pravidlá výkladu kombinovanej nomenklatúry je znenie opisu výrobkov len orientačné, keďže preferenčný režim sa v kontexte tejto prílohy určuje na základe číselných znakov KN.

▼ M42

## I.I

Colné kvóty podľa prílohy V k dohode s Islandom schválenej rozhodnutím (EÚ) 2017/1913

Ročná kvóta od 1. januára do 31. decembra

(Množstvo v tonách)

Uplatniteľné clo: oslobodené

Číslo kvóty		09.4225	09.4226	09.4227
Opis tovaru (*)		Prírodné maslo	„Skyr“	Syry
Číselný znak KN		0405 10 11 0405 10 19	ex 0406 10 50 (**)	ex 0406 S výnimkou „skyr“ uvedeného v podpoložke číselného znaku KN 0406 10 50 (**)
<b>Množstvo za obdobie od mája do decembra 2018</b>		201	793	9
Ročné množstvo v roku 2019		439	2 492	31
Množstvo za obdobie od januára do júna		220	1 246	16
Množstvo za obdobie od júla do decembra		219	1 246	15
Ročné množstvo v roku 2020		463	3 095	38
Množstvo za obdobie od januára do júna		232	1 548	19
Množstvo za obdobie od júla do decembra		231	1 547	19
Ročné množstvo v období po roku 2021		500	4 000	50
Množstvo za obdobie od januára do júna		250	2 000	25
Množstvo za obdobie od júla do decembra		250	2 000	25

(\*) Bez ohľadu na pravidlá výkladu kombinovanej nomenklatúry je znenie opisu výrobkov len orientačné, keďže preferenčný režim sa v kontexte tejto prílohy určuje na základe číselných znakov KN. V prípade, že sa pred číselným znakom KN uvádza „ex“, sa uplatniteľnosť preferenčného režimu určuje spoločne na základe číselného znaku KN a príslušného opisu.

(\*\*) Číselný znak KN môže byť upravovaný až do potvrdenia klasifikácie výrobku.

▼ M39

## I.K

## COLNÉ KVÓTY PODĽA DOHÔD GATT/WTO ŠPECIFIKOVANÉ PODĽA KRAJINY PÔVODU: NOVÝ ZÉLAND

Číslo kvóty	Číselný znak KN	Opis	Krajina pôvodu	Ročná kvóta od 1. januára do 31. decembra (v tonách)	Množstvo od 1. januára do 30. júna (v tonách)	Množstvo od 1. júla do 31. decembra (v tonách)	Množstvo od 1. októbra do 31. decembra (v tonách)	Dovozné clo (EUR/100 kg čistej hmotnosti)
09.4515	0406 90 01	Syr na spracovanie <sup>(1)</sup>	Nový Zéland	4 000	4 000	—	—	17,06
09.4514	ex 0406 90 21	Celé syry Cheddar (v zvyčajnom tvare valca s netto hmotnosťou najmenej 33 kg, avšak nepresahujúcou 44 kg, a syry v hranolových blokoch alebo v tvare rovnobežných valcov, s netto hmotnosťou 10 kg a viac) s minimálnym obsahom tuku 50 % alebo viac z hmotnosti sušiny, dozrievajúce najmenej tri mesiace	Nový Zéland	4 000	4 000	—	—	17,06

<sup>(1)</sup> Využívanie na tento konkrétny účel sa bude monitorovať prostredníctvom uplatňovania ustanovení Únie určených na tieto ciele. Dotknuté syry sa budú považovať za spracované vtedy, keď sú spracované na výrobky patriace do podpoložky 040630 kombinovanej nomenklatúry. Uplatňujú sa články 291 až 300 nariadenia (EHS) č. 2454/93.

## I. L

## COLNÉ KVÓTY UVEDENÉ V DODATKU K PRÍLOHE I-A KU KAPITOLE I K DOHODE O PRIDRUŽENÍ S UKRAJINOU

Číslo kvóty	Číselný znak KN	Opis tovaru (1)	Krajina pôvodu	Dovozné obdobie	Množstvo kvóty (v tonách hmotnosti výrobku)	Množstvo kvóty polročne (v tonách hmotnosti výrobku)	Dovozné clo (EUR/100 kg čistej hmotnosti)
09.4600	0401 0402 91 0402 99 0403 10 11 0403 10 13 0403 10 19 0403 10 31 0403 10 33 0403 10 39 0403 90 51 0403 90 53 0403 90 59 0403 90 61 0403 90 63 0403 90 69	Mlieko a smotana, nie v prášku, granulách ani iných pevných formách; jogurt, neochutený ani neobsahujúci pridané ovocie, orechy alebo kakao; výrobky z fermentovaného alebo acidofilného mlieka, neochutené ani neobsahujúce pridané ovocie, orechy alebo kakao a nie v prášku, granulách ani iných pevných formách	UKRAJINA	Rok 2016 Rok 2017 Rok 2018 Rok 2019 Rok 2020 Rok 2021 a nasledujúce roky	8 000 8 400 8 800 9 200 9 600 10 000	4 000 4 200 4 400 4 600 4 800 5 000	0
09.4601	0402 10 0402 21 0402 29 0403 90 11 0403 90 13 0403 90 19 0403 90 31 0403 90 33 0403 90 39 0404 90 21 0404 90 23 0404 90 29 0404 90 81 0404 90 83 0404 90 89	Mlieko a smotana, v prášku, granulách alebo iných pevných formách; výrobky z fermentovaného alebo acidofilného mlieka, v prášku, granulách alebo iných pevných formách, neochutené ani neobsahujúce pridané ovocie, orechy alebo kakao; výrobky pozostávajúce z prírodných zložiek mlieka, inde nešpecifikované ani nezahrnuté	UKRAJINA	Rok 2016 Rok 2017 Rok 2018 Rok 2019 Rok 2020 Rok 2021 a nasledujúce roky	1 500 2 200 2 900 3 600 4 300 5 000	750 1 100 1 450 1 800 2 150 2 500	0



▼ **M39**

Číslo kvóty	Číselný znak KN	Opis tovaru <sup>(1)</sup>	Krajina pôvodu	Dovozné obdobie	Množstvo kvóty (v tonách hmotnosti výrobku)	Množstvo kvóty polročne (v tonách hmotnosti výrobku)	Dovozné clo (EUR/100 kg čistej hmotnos- ti)
09.4602	0405 10 0405 20 90 0405 90	Maslo a iné tuky a oleje pochádzajúce z mlieka; mliečne nátierky s hmotnostným obsahom tuku viac ako 75 %, ale menej ako 80 %	UKRAJINA	Rok 2016 Rok 2017 Rok 2018 Rok 2019 Rok 2020 Rok 2021 a nasledujúce roky	1 500 1 800 2 100 2 400 2 700 3 000	750 900 1 050 1 200 1 350 1 500	0

<sup>(1)</sup> Bez ohľadu na pravidlá výkladu kombinovanej nomenklatúry sa znenie opisu výrobkov pokladá len za orientačné, keďže uplatniteľnosť preferenčných opatrení sa v kontexte tejto prílohy určuje na základe rozsahu číselných znakov KN.

▼ B

PRÍLOHA II

▼ M24

▼ M38

II. B

PREFERENČNÉ DOVOZNÉ OPATRENIA – TURECKO

Sériové číslo	Číselný znak KN	Opis tovaru <sup>(1)</sup>	Krajina pôvodu	Dovozné clo (EUR/100 kg netto hmotnosť bez ďalšieho označenia)
1.	0406 90 29	Kaškaval	Turecko	67,19
2.	0406 90 50	Syry z ovčieho alebo byvolieho mlieka, v nádobách obsahujúcich slaný nálev alebo v mechoch z ovčej alebo kozej kože	Turecko	67,19
3.	ex 0406 90 86 ex 0406 90 89 ex 0406 90 92	<i>Tulum peyniri</i> vyrobený z ovčieho alebo byvolieho mlieka, v samostatných plastových obaloch alebo v obaloch iného druhu s hmotnosťou menšou ako 10 kg	Turecko	67,19

<sup>(1)</sup> Bez ohľadu na pravidlá výkladu kombinovanej nomenklatúry je znenie opisu výrobkov len orientačné, keďže uplatniteľnosť preferenčného režimu sa v kontexte tejto prílohy určuje na základe číselných znakov KN. V prípade, že sa pred číselným znakom KN uvádza „ex“, uplatniteľnosť preferenčného režimu sa určuje spoločne na základe číselného znaku KN a príslušného opisu.

▼ M23

## II. D

ZNÍŽENÉ CLO PODĽA PRÍLOHY 2 K DOHODE MEDZI SPOLOČENSTVOM  
A ŠVAJČIARSKOM O OBCHODE S POĽNOHOSPODÁRSKYMÍ VÝROBKAMI

Kód KN	Opis	Clo (EUR/100 kg netto hmotnosti) od 1. júna 2007
0402 29 11 ex 0404 90 83	špeciálne mlieko pre dojčatá (*) v hermeticky uzavretých kontajneroch s čistým obsahom nepresahujúcim 500 g, s obsahom tuku presahujúcim 10 % hmotnosti	43,80

(\*) Špeciálne mlieko pre dojčatá znamená výrobky, ktoré neobsahujú patogénne zárodky a ktoré obsahujú menej ako 10 000 oživiteľných aerobných baktérií a menej ako dve koliformné baktérie na jeden gram.

▼ **B**

## PRÍLOHA III

▼ **M33**

## III.A

## COLNÉ KVÓTY PODĽA DOHÔD GATT/WTO UVEDENÉ PODĽA KRAJINY PÔVODU: MASLO Z NOVÉHO ZÉLANDU

Číselný znak KN	Opis	Krajina pôvodu	Ročná kvóta od 1. januára do 31. decembra (v tonách)	Množstvo od 1. januára do 30. júna (v tonách)	Množstvo od 1. júla do 31. decembra (v tonách)	Množstvo od 1. októbra do 31. decembra (v tonách)	Dovozné clo (EUR/100 kg čistej hmotnosti)
ex 0405 10 11 ex 0405 10 19	Maslo, minimálne šesť týždňov staré, s hmotnostným obsahom tuku minimálne 80 %, ale maximálne 85 %, vyrobené priamo z mlieka alebo smotany bez použitia skladovaných materiálov, v rámci samostatného neprepušeného procesu	Nový Zéland	74 693	Kvóta 09.4195 Časť A: 20 540,5	Kvóta 09.4195 Časť A: 20 540,5	Kvóta 09.4195 Časť A: —	70,00
ex 0405 10 30	Maslo, najmenej šesť týždňov staré, s hmotnostným obsahom tuku minimálne 80 %, ale maximálne 85 %, vyrobené priamo z mlieka alebo smotany bez použitia skladovaných materiálov v rámci samostatného neprepušeného procesu, ktorý môže zahŕňať štádium, v ktorom smotana prechádzajúca koncentráciou mliečného tuku a/alebo frakcionáciou (proces uvádzaný ako „Ammix“ a „Spreadable“)			Kvóta 09.4182 Časť B: 16 806	Kvóta 09.4182 Časť B: 16 806	Kvóta 09.4182 Časť B: —	

▼ **M7**

▼ **M18**

## III. B

## COLNÉ KVÓTY PODĽA DOHÔD GATT/WTO UVEDENÉ PODĽA KRAJINY PÔVODU: OSTATNÉ

Číslo kvóty	Položka KN	Opis	Krajina pôvodu	Ročná kvóta od 1. januára do 31. decembra (v tonách)	Dovozné clo (EUR/100 kg netto hmotnosti)	Pravidlá vyplňovania osvedčení IMA 1
09.4522	0406 90 01	Syry na ďalšie spracovanie <sup>(1)</sup>	Austrália	500	17,06	Pozri prílohu XI (C) a (D)
09.4521	ex 0406 90 21	Celé syry cheddar (v zvyčajnom tvare valca s netto hmotnosťou najmenej 33 kg, avšak nepresahujúcou 44 kg, a syry v hranolových blokoch alebo v tvare rovnobežných valcov, s netto hmotnosťou 10 kg a viac) s minimálnym obsahom tuku 50 % alebo viac z hmotnosti sušiny, dozrievajúce najmenej tri mesiace.	Austrália	3 711	17,06	Pozri prílohu XI (B).
▼ <b>M41</b>	_____					
▼ <b>M33</b>	_____					

▼ **M18**

<sup>(1)</sup> Využívanie na uvedený konkrétny účel sa bude monitorovať uplatňovaním ustanovení Spoločenstva určených na tieto ciele. Príslušné syry sa budú považovať za spracované vtedy, keď sa spracujú na výrobky patriace do podpoložky 0406 30 kombinovanej nomenklatúry. Budú sa uplatňovať články 291 až 300 nariadenia (EHS) č. 2454/93.

<sup>(2)</sup> ► **M41** \_\_\_\_\_ ◀

<sup>(3)</sup> ► **M33** \_\_\_\_\_ ◀

▼ **M11**

\_\_\_\_\_

**▼ B***PRÍLOHA IV***▼ M23****KONTROLA HMOTNOSTI A OBSAHU TUKU V MASLE  
POCHÁDZAJÚCOM Z NOVÉHO ZÉLANDU DOVÁŽANOM PODEA  
ODDIELU 2 KAPITOLY III NARIADENIA (ES) č. 2535/2001****▼ B**

## 1. DEFINÍCIE

Na účely tejto prílohy sa používajú nižšie uvedené definície:

**▼ M18**

a) „výrobca“: Samostatný výrobca alebo podnik, ktorý vyrába maslo na vývoz do Spoločenstva podľa colných kvót uvedených v prílohe III (A);

**▼ B**

b) „číslica“: množstvo masla vyrobené v súlade s jednou produktovo - nákupnou špecifikáciou v jednom výrobnom závode v rámci jedného výrobného postupu;

**▼ M18**

c) „dávka“: množstvo masla uvedené v osvedčení IMA 1 predloženom príslušnému colnému orgánu na prepustenie do voľného obehu podľa colných kvót uvedených v prílohe III (A);

**▼ B**

d) „príslušné úrady“: úrady v členských štátoch zodpovedné za kontrolu dovážaných produktov;

**▼ M23****▼ B**

f) „zoznam identifikátorov produktu“: zoznam, ktorý identifikuje, pre každú dávku, číslo kvóty príslušného IMA 1 certifikátu, výrobný závod alebo továreň a číslicu alebo číslice. Tento zoznam taktiež uvádza popis masla. Môže identifikovať aj technické podmienky, za ktorých bolo maslo vyrobené, výrobné obdobie, počet kartónov zodpovedajúcich každej číslici, celkový počet kartónov, nominálnu hmotnosť kartónov, výrobné číslo vývozcu, spôsob prepravy z Nového Zélandu do Európskeho spoločenstva a číslo plavby.

## 2. VYHOTOVENIE A OVERENIE IMA 1 CERTIFIKÁTU

2.1. IMA 1 certifikát pokrýva maslo vyrobené v súlade s jednou produktovo - nákupnou špecifikáciou v jednom závode. Môže pokrývať aj viac ako jednu číslicu tej istej produktovej a nákupnej špecifikácie z toho istého závodu.

2.2. IMA 1 certifikát sa bude považovať za vyhotovený v zmysle článku 32 (2) iba vtedy, ak bude obsahovať nasledujúce informácie:

- a) v rámečku 1, názov a adresa predávajúceho;
- b) v rámečku 2, sériové číslo vydania identifikujúce krajinu pôvodu, dovoznú dohodu, produkt, kvóťový rok a číslo jednotlivého certifikátu, pričom sa každý rok začína odznova;
- c) v rámečku 4, číslo a dátum faktúry;
- d) v rámečku 5, „Nový Zéland“;
- e) v rámečku 7:
  - odkaz na zoznam identifikátorov produktu (ID zoznam produktu), ktorý musí byť pripojený,
  - KN kód opatrený predponou „ex“ a podrobný opis tak, ako je uvedené v prílohe III (A),

**▼ M23****▼ B**

- registračné číslo továrne,
- dátum výroby masla a
- aritmetický priemer tara hmotnosti obalu;
- f) v rámečku 8, brutto hmotnosť v kilogramoch;
- g) v rámečku 9:
  - netto nominálna hmotnosť na jednu krabicu,
  - celková netto hmotnosť v kilogramoch,
  - počet krabíc,
  - aritmetický priemer netto hmotnosti krabíc označený symbolom „μ“,
  - štandardná odchýlka netto hmotnosti krabíc označená symbolom „σ“;
- h) v rámečku 10: z mlieka alebo smotany;

**▼ M23**

i) v rámcu 13, aspoň 80 %, ale menej ako 85 % tuku;

**▼ B**

j) v rámcu 16: „kvóta novozélandského masla na... (rok) v súlade s nariadením (ES) č.../...“;

k) v rámcu 17:

- dátum, ku ktorému naposledy vyrobené maslo pokryté IMA 1 bolo alebo bude 6 týždňov staré,
- celková kvóta na daný rok,
- dátum vydania a - ak to pripadá do úvahy - posledný deň platnosti,
- podpis a pečiatka vydávajúceho orgánu;

l) v rámcu 18, presná adresa a kontakty na vydávajúci orgán.

**▼ M23****▼ B**

## 3. KONTROLA HMOTNOSTI

3.1. **Kontroly spoločenstva**

Príslušné úrady budú vykonávať kontroly jednej dávky.

Príslušné úrady odoberú z dávky náhodnú vzorku. Veľkosť vzorky bude stanovená v súlade s nasledujúcim vzorcom:

$$n = \sqrt[3]{N}$$

pričom:

n je veľkosť vzorky a

N je počet krabíc v dávke.

Minimálna veľkosť vzorky n však musí byť 10.

Príslušné úrady musia vypočítať aritmetický priemer a smerodajnú odchýlku netto hmotností stanovených zo vzorky.

Príslušné úrady vykonajú primerané kontroly s cieľom overiť informácie o tara hmotnosti uvedené v IMA 1 certifikáte, ktoré môžu zahŕňať porovnanie s hmotnosťou plastových obalov používaných v spoločenstve alebo preverenie certifikátu od výrobcu plastových obalov použitých pre danú dávku.

3.2. **Interpretácia výsledkov kontroly — smerodajná odchýlka**

Smerodajná odchýlka netto hmotnosti krabíc špecifikovaná v IMA 1 certifikáte sa kontroluje v súlade s nasledujúcim postupom.

Pomer  $s/\sigma$  sa musí porovnať s minimálnym pomerom predpísaným pre danú veľkosť vzorky v nasledujúcej tabuľke, pričom s je smerodajná odchýlka vzorky a  $\sigma$  je smerodajná odchýlka netto hmotnosti krabíc uvedená v IMA 1 certifikáte.

Tam, kde pomer  $s/\sigma$  bude menší ako príslušný minimálny pomer v tabuľke referenčných údajov, sa potom musí na interpretáciu výsledkov kontroly podľa bodu 3.3. použiť radšej s ako  $\sigma$ .

*Minimálny pomer (\*)  $s/\sigma$  pre danú veľkosť vzorky (n)*

n	$s/\sigma$	n	$s/\sigma$	n	$s/\sigma$
10 (**)	0,608	21	0,737	32	0,789
11	0,628	22	0,743	33	0,792
12	0,645	23	0,749	34	0,795
13	0,660	24	0,754	35	0,798
14	0,673	25	0,760	36	0,801
15	0,685	26	0,764	37	0,804
16	0,696	27	0,769	38	0,807

**▼ B**

n	s/σ	n	s/σ	n	s/σ
17	0,705	28	0,773	39	0,809
18	0,714	29	0,778	40	0,812
19	0,722	30	0,781	41	0,814
20	0,730	31	0,785	42	0,816
				43	0,819

(\*) Minimálne pomery boli vypočítané s použitím tabuľkových Chi<sup>2</sup> - hodnôt (5% kvantil; n - 1 stupňov voľnosti).

(\*\*) Minimálna veľkosť vzorky n musí byť 10.

### 3.3. Interpretácia výsledkov kontroly — aritmetický priemer

Príslušné úrady musia porovnať výsledky vzorkovania s informáciami uvedenými v IMA 1 certifikáte s použitím nasledujúceho vzorca:

$$w \leq W + \frac{2,326\sigma}{\sqrt{n}}$$

pričom w je aritmetický priemer netto hmotnosti vzorkovaných krabíc,

W je priemerná netto hmotnosť na jednu krabicu uvedená v IMA 1 certifikáte,

σ je smerodajná odchýlka netto hmotnosti na krabicu uvedená v IMA 1 certifikáte. Namiesto σ sa však použije smerodajná odchýlka vzorky netto hmotnosti na kartón, tam kde sa to vyžaduje v zmysle bodu 3.2 a

n je veľkosť vzorky.

Tam, kde w vyhovuje vzorcu uvedenému vyššie, sa na stanovenie netto hmotnosti dávky dovezenej do spoločenstva musí použiť priemerná netto hmotnosť uvedená v IMA 1 certifikáte (W).

Tam, kde w nevyhovuje vzorcu uvedenému vyššie, sa na stanovenie netto hmotnosti dávky dovezenej do spoločenstva musí použiť w. Deklarovaná hmotnosť sa pripočíta k časti 2 stĺpčeka 29 dovoznej licencie a prebytok nad rámec deklarovanej hmotnosti sa musí doviesť v súlade článkom 26 nariadenia Rady (ES) č. 1255/1999.

## 4. KONTROLA OBSAHU TUKU

### 4.1. Kontroly spoločenstva

Príslušné úrady musia skontrolovať percento obsahu tuku v polovici krabíc, ktoré sa ovzorkujú podľa bodu 3. Minimálna veľkosť vzorky n však musí byť 5.

Musí sa použiť metóda vzorkovania podľa normy Medzinárodnej mliekarskej federácie (IDF) 50C/1995.

Metóda stanovovania obsahu tuku ktorá sa musí použiť, musí byť uvedená v prílohách IX, X a XI k nariadeniu Komisie (ES) č. 213/2001 (Ú. v. ES L 37, 7.2.2001).

**▼ M23**

Príslušné orgány odoberajú duplicitné vzorky, pričom jedna z nich sa nachádza v bezpečnej úschove pre prípad sporu.

Laboratórium vykonávajúce testy musí byť autorizované členským štátom na vykonávanie úradných analýz a uznané týmto členským štátom za laboratórium spôsobilé používať uvedenú metódu, čo preukáže splnením kritéria reprodukovateľnosti pri analýze slepých duplikátov a úspešnou účasťou v testoch odbornosti.



**▼ M23****4.3. Interpretácia výsledkov kontroly – aritmetický priemer**

- a) Predpokladá sa, že požiadavky týkajúce sa obsahu tuku sú splnené, ak aritmetický priemer výsledkov vzoriek neprekročí 84,4 %.

Príslušné orgány bezodkladne oznámia Komisii každý prípad nedodržania týchto požiadaviek.

- b) V prípade, ak nie je požiadavka súladu podľa písmena a) splnená, dávka, na ktorú sa vzťahuje príslušné dovozné vyhlásenie a osvedčenie IMA 1, sa dovezie v súlade s článkom 36 okrem prípadu, ak výsledky analýzy duplikátov vzoriek podľa bodu 4.5 spĺňajú tieto požiadavky.

**4.5. Sporné výsledky**

Dotknutý dovozca môže napadnúť výsledky analýzy, ku ktorým dospelo laboratórium príslušných orgánov, do siedmich pracovných dní od doručenia týchto výsledkov, pričom sa zaviazá uhradiť náklady na testovanie duplikátov vzoriek. V tomto prípade príslušné orgány zašlú uzatvorené duplikáty vzoriek analyzovaných svojím laboratóriom druhému laboratóriu. Toto druhé laboratórium musí byť autorizované členským štátom na vykonávanie úradných analýz a uznané týmto členským štátom za laboratórium spôsobilé používať metódu uvedenú v bode 4.1, čo preukáže splnením kritéria reprodukovateľnosti pri analýze slepých duplikátov a úspešnou účasťou v testoch odbornosti.

Toto druhé laboratórium bezodkladne oznámi výsledky svojej analýzy príslušným orgánom.

Zistenia druhého laboratória sú konečné.

**▼ M32****▼ M17****▼ C2**

▼ **M12**

## PRÍLOHA VIIa

## 1. Colné kvóty podľa prílohy I k Asociačnej dohode medzi ES a Čílskou republikou

Kvóta č.	Kód KN	Opis <sup>(1)</sup>	Uplatniteľné clo (% z DNV)	Ročné množstvá (tony) (základ = kalendárny rok)		Ročný nárast od roku 2005
				od 1.2.2003 do 31.12.2003	2004	
09.1924	0406	Syr a tvaroh	Oslobodené od cla	1 375	1 500	75

▼ **M28**

## 2. Colné kvóty podľa prílohy VII k nariadeniu (ES) č. 747/2001, pokiaľ ide o niektoré poľnohospodárske výrobky s pôvodom v Izraeli:

Kvóta č.	Číselný znak KN	Opis <sup>(1)</sup>	Uplatňovaná colná sadzba	Ročné množstvá (v tonách) (základ = kalendárny rok)
09.1302	0404 10	Srvátka a modifikovaná srvátka	Oslobodenie od cla	1 300

<sup>(1)</sup> Bez ohľadu na pravidlá výkladu kombinovanej nomenklatúry má opis výrobkov iba informatívny charakter a preferenčný režim sa určuje v rámci tejto prílohy podľa číselných znakov KN. Pri odkaze na číselné znaky ex KN sa uplatňovanie preferenčných režimov určuje spoločne na základe číselného znaku KN a zodpovedajúceho opisu.

▼ **M38**

## 4. Colné kvóty podľa protokolu 1 k rozhodnutiu č. 1/98 Asociačnej rady ES – Turecko

Číslo kvóty	Číselný znak KN	Opis tovaru <sup>(1)</sup>	Krajina pôvodu	Ročná kvóta od 1. januára do 31. decembra (v tonách)	Dovozné clo (EUR/100 kg netto hmot- nosti)
09.0243	0406 90 29	Kaškaval	Turecko	2 300	0
	0406 90 50	Syry z ovčieho alebo byvolieho mlieka, v nádobách obsahujúcich slaný nálev alebo v mechoch z ovčej alebo kozej kože			

▼ **M38**

Číslo kvóty	Číselný znak KN	Opis tovaru <sup>(1)</sup>	Krajina pôvodu	Ročná kvóta od 1. januára do 31. decembra (v tonách)	Dovozné clo (EUR/100 kg netto hmotnosti)
	ex 0406 90 86 ex 0406 90 89 ex 0406 90 92	Tulum Peyniri vyrobený z ovčieho alebo byvolieho mlieka, v samostatných plastových obaloch alebo v obaloch iného druhu s hmotnosťou menšou ako 10 kg			

<sup>(1)</sup> Bez ohľadu na pravidlá výkladu kombinovanej nomenklatúry je znenie opisu výrobkov len orientačné, keďže uplatniteľnosť preferenčného režimu sa v kontexte tejto prílohy určuje na základe číselných znakov KN. V prípade, že sa pred číselným znakom KN uvádza „ex“, uplatniteľnosť preferenčného režimu sa určuje spoločne na základe číselného znaku KN a príslušného opisu.

**▼B***PRÍLOHA VIII***OKOLNOSTI, ZA KTORÝCH MOŽE BYŤ IMA 1 CERTIFIKÁT ALEBO JEHO ČASŤ ZRUŠENÝ, POZMENENÝ, NAHRADENÝ ALEBO KORIGOVANÝ**

1. Zrušenie IMA 1 certifikátu v prípade, keď je splatné a uhradené plné clo z dôvodov nesúlady s požiadavkami na zloženie.

Pokiaľ sa zaplatí úplné clo za dávku, nakoľko nebola dodržaná požiadavka na maximálny obsah tuku, tak príslušný IMA 1 certifikát môže byť zrušený a orgán vydávajúci IMA 1 môže pripočítat' príslušné množstvá k tým množstvám, na ktoré sa môžu vydať IMA 1 certifikáty pre ten istý kvótový rok. Colné úrady si ponechajú príslušnú dovoznú licenciu a zašlú ju úradu vydávajúcemu dovoznú licenciu, ktorý ju pozmení tak, že ju prevedie na dovoznú licenciu s úplným clom pre príslušné množstvo v súlade s článkom 36.

2. Produkt zničený alebo nespôsobilý na predaj.

**▼M23**

Orgány vydávajúce osvedčenia IMA 1 môžu zrušiť osvedčenie IMA 1 alebo jeho časť na množstvo, na ktoré sa vzťahuje a ktoré sa zničilo alebo sa stalo nespôsobilým na predaj za okolností, na ktoré vývozca nemá dosah. Ak sa časť množstva, na ktoré sa osvedčenie IMA 1 vzťahuje, zničila alebo sa stala nespôsobilou na predaj, na zvyšné množstvo sa môže vydať náhradné osvedčenie. V prípade novozélandského masla uvedeného v prílohe III(A) sa na tieto účely použije pôvodný zoznam identifikátorov výrobku. Náhradné osvedčenie bude platné iba do toho istého dátumu ako originál. V takomto prípade sa v rámci 17 náhradného osvedčenia IMA 1 uvedú slová „platné do 00.00.0000“.

**▼B**

V prípade, keď celé množstvo alebo jeho časť pokryté IMA 1 certifikátom bude zničené alebo sa stane nespôsobilým na predaj v dôsledku okolností, ktoré sú mimo dosah vývozcu, orgány vydávajúci IMA 1 môže tieto množstvá pripočítat' k množstvám, na ktoré môžu byť vydané IMA 1 certifikáty na ten istý kvótový rok.

3. Zmena členského štátu určenia

Ak je výrobca nútený zmeniť členský štát určenia vyznačený v IMA 1 certifikáte pred vydaním príslušnej dovoznej licencie, potom pôvodný IMA 1 certifikát môže byť pozmenený zo strany orgánu, ktorý vydáva IMA 1. Takto pozmenený certifikát IMA 1, riadne overený a príslušne identifikovaný vydávajúcim orgánom, možno predložiť úradu vydávajúcemu licenciu a taktiež aj colným úradom.

4. Ak sa zistí administratívna alebo technická chyba v IMA 1 certifikáte skôr, ako sa vydá príslušná dovozná licencia, tak vydávajúci orgán môže originálny certifikát opraviť. Takto opravený IMA 1 certifikát sa môže predložiť úradu, ktorý vydáva licenciu a taktiež aj colným úradom.
5. Ak - za výnimočných okolností, ktoré sú mimo dosah vývozcu - sa produkt určený na dovoz v danom roku stane nedostupným a jediným spôsobom ako naplniť kvótu - vzhľadom na bežnú dobu prepravy z krajiny pôvodu - je nahradiť ho produktom pôvodne určeným na dovoz v nasledujúcom roku, vydávajúci orgán môže vydať nový IMA 1 certifikát na toto náhradné množstvo šiesty pracovný deň potom, ako riadne oznámi Komisii podrobnosti o IMA 1 certifikáte alebo jeho časti, ktorý sa má zrušiť na príslušný rok a o prvom IMA 1 certifikáte alebo jeho časti vydanom na nasledujúci rok, ktorý sa má zrušiť.

**▼B**

Ak Komisia dospeje k názoru, že toto ustanovenie sa nevzťahuje na okolnosti daného prípadu, môže vzniesť námietku do piatich pracovných dní s uvedením dôvodu takejto námietky. Keď je množstvo, ktoré sa má nahradiť väčšie ako množstvo pokryté prvým IMA 1 certifikátom vydaným na nasledujúci rok, požadované množstvo možno získať následným zrušením dodatočných IMA 1 certifikátov alebo ich častí.

Všetky množstvá, na ktoré boli IMA 1 certifikáty alebo ich časti zrušené na príslušný rok, sa pripočítajú k množstvám, na ktoré môžu byť vydané IMA 1 certifikáty na daný kvótový rok.

Všetky množstvá, ktoré boli prenesené z nasledujúceho kvótového roku, na ktoré bol IMA 1 certifikát alebo certifikáty zrušené, sa pripočítajú k množstvám, na ktoré môžu byť vydané IMA 1 certifikáty na daný kvótový rok.



## PRÍLOHA IX

## IMA 1 CERTIFIKÁT

1. Predávajúci	2. Poradové číslo vydania	<b>ORIGINÁL</b>	
3. Kupujúci	<b>CERTIFIKÁT</b> pre colný vstup určitých mliečnych výrobkov pod určitými nadpismi alebo podnadpismi kombinovanej nomenklatúry		
4. Číslo a dátum faktúry	5. Krajina pôvodu	6. Členský štát určenia	
<b>DÔLEŽITÉ</b> A. Pre každú formu prezentácie každého výrobku musí byť vyhotovený samostatný certifikát. B. Certifikát musí byť v niektorom z úradných jazykov Európskeho spoločenstva. Jeho súčasťou môže byť aj preklad do úradného jazyka alebo do jedného z úradných jazykov vyvážajúcej krajiny. C. Certifikát musí byť vyhotovený v súlade s platnými ustanoveniami spoločenstva. D. Originál a prípadne kópia certifikátu sa musí predložiť colnému úradu v spoločenstve v čase uvoľnenia výrobku do voľného obehu.			
7. Značky, počty, množstvo a druh obalov; podrobný opis výrobku a podrobné údaje o spôsobe jeho prezentácie	8. Brutto hmotnosť (kg)	9. Netto hmotnosť (kg)	
10. Použitá surovina			
11. Obsah tuku v sušine v % hm.			
12. Obsah vody v nemastnej zložke v % hm.			
13. Obsah tuku v % hm.			
14. Doba zrenia			
15. Franko hranica cena spoločenstva (EUR) na 100 kg netto hmotnosti rovná alebo vyššia ako:			
16. Poznámky: a) colná kvóta <sup>(1)</sup> b) určené na spracovanie <sup>(1)</sup>			
17. TÝMTO SA OSVEDČUJE — že vyššie uvedené údaje sú presné a sú v súlade s platnými ustanoveniami spoločenstva, — že na vyššie opísané výrobky nebola a ani nebude poskytnutá žiadna zľava, refundácia a ani žiadny iný rabat kupujúcemu, čo by mohlo viesť k tomu, že daný výrobok by mal hodnotu nižšiu ako je minimálna dovozná hodnota stanovená pre takýto výrobok <sup>(2)</sup> .			
18. Vydávajúci orgán	Miesto	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Rok/mesiac/deň	
(Podpis a pečiatka vydávajúceho orgánu)			

<sup>(1)</sup> Nehodiace sa skrátnúť.

<sup>(2)</sup> Táto doložka sa ruší pre syry z ovčieho alebo byvolieho mlieka, pre Glaris, Tilsit a Butterkäse a pre špeciálne mlieko pre deti.

▼ B

## PRÍLOHA X

## IMA 1 CERTIFIKÁT

1. Predávajúci	2. Poradové číslo vydania	<b>ORIGINÁL</b>	
<b><sup>(1)</sup> CERTIFIKÁT</b> Na prijatie určitého masla z Nového Zélandu podliehajúceho colnej kvóte uvedenej v prílohe III (A) ◀			
4. Číslo a dátum faktúry	5. Krajina pôvodu		
<b>DÔLEŽITÉ</b> A. Pre každú formu prezentácie každého výrobku musí byť vyhotovený samostatný certifikát. B. Certifikát musí byť v niektorom z úradných jazykov Európskeho spoločenstva. Jeho súčasťou môže byť aj preklad do úradného jazyka alebo do jedného z úradných jazykov vyvážajúcej krajiny. C. Certifikát musí byť vyhotovený v súlade s platnými ustanoveniami spoločenstva. D. Originál a prípadne kópia certifikátu spolu s jeho príslušnou dovoznou licenciou a prehlásením o uvoľnení do voľného obehu sa musí predložiť colnému úradu v spoločenstve v čase, keď je výrobok uvoľnený do voľného obehu.			
<sup>(2)</sup> 7. Značky, čísla, počet a druh balení, podrobný opis KN a osemmiestny kód KN výrobku s predponou „ex“ a údaje týkajúce sa formy jeho prezentácie. — Pozri priložený zoznam identifikátorov výrobku, odkaz: — Kód KN ex 0405 10 — Maslo, minimálne šesť týždňov staré, s hmotnostným obsahom tuku minimálne 80 %, 85 %, vyrobené priamo z mlieka alebo smotany — Registračné číslo závodu — Dátum výroby — Aritmetický priemer tara hmotností plastového obalu ◀	8. Brutto hmotnosť (kg)	9. Netto hmotnosť (kg)	μ S
10. Použitá surovina			
◀ <sup>(3)</sup> 13. Hmotnostný obsah tuku (%)◀			
16. Poznámky: a) colná kvóta ( <sup>1</sup> ) b) určené na spracovanie ( <sup>1</sup> )			
17. TÝMTO SA OSVEDČUJE — že naposledy vyrobené maslo pokryté týmto certifikátom je/bude ( <sup>1</sup> ) mať najmenej 6 týždňov od/dňa ( <sup>1</sup> ) <span style="float: right;">□□□□ Rok/mesiac/deň</span> — že vyššie uvedené údaje sú presné a sú v súlade s platnými ustanoveniami spoločenstva, — že celková kvóta pre rok 200. je ..... kg.			
18. Vydávajúci orgán	Miesto	□□□□ Rok/mesiac/deň	
	Platné do	□□□□ Rok/mesiac/deň	
	(Podpis a pečiatka vydávajúceho orgánu )		

<sup>(1)</sup> Nehodiace sa škrtnúť.▶ <sup>(1)</sup> M18▶ <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> M23

**▼B**

## PRÍLOHA XI

## PRAVIDLÁ VYPLŇOVANIA CERTIFIKÁTOV

Až na rámčeky 1, 2, 4, 5, 9, 17 a 18 IMA 1 certifikátu sa musí vyplniť aj nasledujúce:

**▼M41** \_\_\_\_\_

B. Pokiaľ ide o syry čedar patriace do číselného znaku KN ex 0406 90 21 a uvedené pod číslom kvóty 09.4514 v prílohe I.K a pod číslom kvóty 09.4521 v prílohe III.B:

1. rámček 7, uviesť „celé syry Čedar“;
2. rámček 10, uviesť „výlučne tuzemské kravské mlieko“;
3. rámček 11, uviesť „najmenej 50 %“;
4. rámček 14, uviesť „najmenej tri mesiace“;
5. rámček 16, uviesť obdobie, pre ktoré platí kvóta.

C. Pokiaľ ide o syry čedar určené na spracovanie patriace do číselného znaku KN ex 0406 90 01 a uvedené pod číslom kvóty 09.4515 v prílohe I.K a pod číslom kvóty 09.4522 v prílohe III.B:

1. rámček 7, uviesť „celé syry Čedar“;
2. rámček 10, uviesť „výlučne tuzemské kravské mlieko“;
3. rámček 16, uviesť obdobie, pre ktoré platí kvóta.

D. Pokiaľ ide o iné syry než syry čedar určené na spracovanie patriace do číselného znaku KN ex 0406 90 01 a uvedené pod číslom kvóty 09.4515 v prílohe I.K a pod číslom kvóty 09.4522 v prílohe III.B:

1. rámček 10, uviesť „výlučne tuzemské kravské mlieko“;
2. rámček 16, uviesť obdobie, pre ktoré platí kvóta.

**▼M11** \_\_\_\_\_**▼M7** \_\_\_\_\_



▼ **B**

## PRÍLOHA XII

## VYDÁVAJÚCE ORGÁNY

Tretia krajina	KN kód a opis výrobku		Vydávajúci orgán	
			Názov	Miesto
Austrália	0406 90 01 0406 90 21	Čedar a ostatné syry určené na spracovanie	Australian Quarantine Inspection Service	P. O. Box 60 World Trade Centre, Melbourne VIC 3005 Australia, Tel: (61 3) 92 46 67 10 Fax: (61 3) 92 46 68 00
		Čedar	Department of Agriculture, Fisheries and Forestry	
▼ <b>M41</b> _____				
▼ <b>M12</b> _____				
▼ <b>M7</b> _____				
▼ <b>M34</b>				
Nový Zéland	ex 0405 10 11 ex 0405 10 19 ex 0405 10 30 ex 0406 90 01 ex 0406 90 21	Maslo Maslo Maslo Syry na ďalšie spracovanie Čedar	Ministry for Primary Industries	Pastoral House 25 The Terrace PO Box 2526 Wellington 6140 Tel. +64 48940100 Fax + 64 48940720 www.mpi.govt.nz
▼ <b>M26</b> _____				
▼ <b>M32</b> _____				

▼ **M16**

## PRÍLOHA XV

**Záznamy uvedené v článku 18 ods. 1 písm. d)**

- *po bulharsky*: Регламент (EO) N° 2535/2001, член 5,
- *po španielsky*: Reglamento (CE) n° 2535/2001, artículo 5,
- *po česky*: Článek 5 nařízení (ES) č. 2535/2001,
- *po dánsky*: Forordning (EF) nr. 2535/2001, artikel 5,
- *po nemecky*: Verordnung (EG) Nr. 2535/2001, Artikel 5,
- *po estónsky*: Määruse (EÜ) nr 2535/2001 artikkel 5,
- *po grécky*: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ 2535/2001, άρθρο 5,
- *po anglicky*: Article 5 of Regulation (EC) No 2535/2001,
- *po francúzsky*: Règlement (CE) n° 2535/2001, article 5,

▼ **M35**

- *po chorvátsky*: Članak 5. Uredbe (EZ) br. 2535/2001,

▼ **M16**

- *po taliansky*: Regolamentoo (CE) n. 2535/2001, articolo 5,
- *po lotyšsky*: Regulas (EK) Nr.2535/2001 5.pants,
- *po litovskly*: Reglamento (EB) Nr. 2535/2001 5 straipsnis,
- *po maďarsky*: 2535/2001/EK rendelet 5. cikk,
- *po maltsky*: Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 2535/2001,
- *po holandsky*: Verordening (EG) nr 2535/2001, artikel 5,
- *po poľsky*: Artykuł 5 Rozporządzenia (WE) nr 2535/2001,
- *po portugalsky*: Regulamento (CE) n° 2535/2001 artigo 5.º,
- *po rumunsky*: Regulamentul (CE) nr. 2535/2001, articolul 5,
- *po slovensky*: Článok 5 nariadenia (ES) č. 2535/2001,
- *po slovinsky*: Člen 5 Uredbe (ES) št. 2535/2001,
- *po fínsky*: Asetus (EY) N:o 2535/2001 artikla 5,
- *po švédsky*: Förordning (EG) nr 2535/2001 artikel 5.

**▼ M16***PRÍLOHA XVI***Záznamy uvedené v článku 21 ods. 1 písm. d)**

- *po bulharsky*: Регламент (EO) N° 2535/2001, член 20,
- *po španielsky*: Reglamento (CE) n° 2535/2001 artículo 20,
- *po česky*: Článek 20 nařízení (ES) č. 2535/2001,
- *po dánsky*: Forordning (EF) nr 2535/2001, artikel 20,
- *po nemecky*: Verordnung (EG) Nr. 2535/2001, Artikel 20,
- *po estónsky*: Määruse (EÜ) nr 2535/2001 artikkel 20,
- *po grécky*: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2535/2001, άρθρο 20,
- *po anglicky*: Article 20 of Regulation (EC) No 2535/2001,
- *po francúzsky*: Règlement (CE) n° 2535/2001, article 20,

**▼ M35**

- *po chorvátsky*: Članak 20. Uredbe (EZ) br. 2535/2001,

**▼ M16**

- *po taliansky*: Regolamento (CE) n. 2535/2001, articolo 20,
- *po lotyšsky*: Regulas (EK) Nr.2535/2001 20.pants,
- *po litovský*: Reglamento (EB) Nr. 2535/2001 20 straipsnis,
- *po maďarsky*: 2535/2001/EK rendelet 20. cikk,
- *po maltsky*: Artikolu 20 tar-Regolament (KE) Nru 2535/2001,
- *po holandsky*: Verordening (EG) nr 2535/2001, artikel 20,
- *po poľsky*: Artykuł 20 Rozporządzenia (WE) nr 2535/2001,
- *po portugalsky*: Regulamento (CE) n° 2535/2001, artigo 20º,
- *po rumunsky*: Regulamentul (CE) nr. 2535/2001, articolul 20,
- *po slovensky*: Článok 20 nariadenia (ES) č. 2535/2001,
- *po slovinsky*: Člen 20 Uredbe (ES) št. 2535/2001,
- *po fínsky*: Asetus (EY) N:o 2535/2001, artikla 20,
- *po švédsky*: Förordning (EG) nr 2535/2001, artikel 20.

▼ **M16**

## PRÍLOHA XVII

## Záznamy uvedené v článku 28 ods. 1 písm. d)

- *po bulharsky*: Валидно, ако е придружено от IMA 1 сертификат N°..., издаден на..,
- *po španielsky*: Válido si va acompañado del certificado IMA 1 n° ... expedido el ...,
- *po česky*: Platné pouze při současném předložení osvědčení IMA 1 č. .... Vydaného dne .....
- *po dánsky*: Kun gyldig ledsaget af IMA 1-certifikat nr. ..., udstedt den ...,
- *po nemecky*: Nur gültig in Verbindung mit der Bescheinigung IMA 1 Nr. ..., ausgestellt am ...,
- *po estónsky*: Kehtiv, kui on kaasas IMA 1 sertifikaat nr ..., välja antud ...,
- *po grécky*: Έγκυρο μόνο εφόσον συνοδεύεται από το πιστοποιητικό IMA 1 αριθ. ... που εξεδόθη στις ...,
- *po anglicky*: Valid if accompanied by the IMA 1 certificate No.. issued on..,
- *po francúzsky*: Valable si accompagné du certificat IMA n°..., délivré le..,

▼ **M35**

- *po chorvátsky*: Vrijedi samo ako je popraćeno potvrdom IMA 1 br. .... izdanom dana ...,

▼ **M16**

- *po taliansky*: Valido se accompagnato dal certificato IMA 1 n. .... rilasciato il ...,
- *po lotyšsky*: Derīgs kopā ar IMA 1 sertifikātu Nr. ...., kas izdots ...,
- *po litovsky*: Galioja tik kartu su IMA 1 sertifikatu Nr. ...., išduotu ...,
- *po maďarsky*: Csak a ... -án/én kiállított ... számú IMA 1 bizonyítvánnyal együtt érvényes,
- *po maltsky*: Validu jekk akkumpanjat b'certifikat IMA 1 Nru.. maħruġ fl-...,
- *po holandsky*: Geldig indien vergezeld van een certificaat IMA nr. ... dat is afgegeven op ...,
- *po poľsky*: Ważne razem z certyfikatem IMA 1 nr.. wydanym dnia...,
- *po portugalsky*: Válido quando acompanhado do certificado IMA 1 com o número ... emitido ...,
- *po rumunsky*: Valabil doar însoțit de certificatul IMA 1 nr. .... eliberat la .....
- *po slovensky*: Platné v prípade, že je pripojený certifikát IMA 1 č. ... vydaný dňa...,
- *po slovinsky*: Veljavno, če ga spremlja potrdilo IMA 1 št. ...., izdano dne....,
- *po fínsky*: Voimassa vain ... myönnetyin IMA 1-todistuksen N:o.. kanssa,
- *po švédsky*: Gäller endast tillsammans med IMA 1-intyg nr ... utfärdat den ...

▼ **M16**

## PRÍLOHA XVIII

## Záznamy uvedené v prvom odseku článku 37

- *po bulharsky*: Сертификат за внос при намалено мито за продукта, съответстващ на нареждане N°..., превърнат в сертификат за внос при пълно мито, за който ставката на приложимото мито от .../100 кг е била начислена и е платена; сертификатът вече е издаден,
- *po španielsky*: Certificado de importación con tipo reducido para el producto con el número de orden ... que se ha convertido en un certificado de importación con tipo pleno para el que se adeudaba, y se ha abonado, el tipo de derecho de .../100 kg; certificado ya anotado,
- *po česky*: Změněno z dovozní licence se sníženým clem pro produkt pod pořadovým č. ... na dovozní licenci s plným clem, na základě které bylo vyměřeno a uhrazeno clo v hodnotě .../100 kg; licence již byla započtena,
- *po dánsky*: Ændret fra en importlicens med nedsat toldsats for et produkt under nr ... til en importlicens med fuld toldsats, hvor den skyldige importtold på .../100 kg er betalt; licensen er allerede afskrevet,
- *po nemecky*: Umwandlung einer Einfuhrlizenz zum ermäßigten Zollsatz für das Erzeugnis mit der lfd. Nr. ... in eine Einfuhrlizenz zum vollen Zollsatz von .../100 kg, der entrichtet wurde; Lizenz abgeschrieben,
- *po estónsky*: Ümber arvestatud vähendatud tollimaksuga impordilitsentsist, mis on välja antud tellimusele nr ... vastavale tootele, täieliku tollimaksuga impordilitsentsiks, mille puhul tuli maksta ja on makstud tollimaks ... 100 kilogrammi kohta; litsents juba lisatud,
- *po grécky*: Μετατροπή από πιστοποιητικό εισαγωγής με μειωμένο δασμό για προϊόν βάσει του αύξοντος αριθμού ... της ποσόστωσης, σε πιστοποιητικό εισαγωγής με πλήρη δασμό για το οποίο το ποσοστό δασμού ποσού .../100 kg οφείλετο και πληρώθηκε. Το πιστοποιητικό ήδη χορηγήθηκε,
- *po anglicky*: Converted from a reduced duty import licence for product under order No ... to a full duty import licence on which the rate of duty of .../100 kg was due and has been paid; licence already attributed,
- *po francúzsky*: Certificat d'importation à droit réduit pour le produit correspondant au contingent ..., converti en un certificat d'importation à taux plein, pour lequel le taux du droit applicable de .../100 kg a été acquitté; certificat déjà imputé,

▼ **M35**

- *po chorvátsky*: Uvozna dozvola sa sniženom carinom za proizvod pod brojem narudžbe ... promijenjena u uvoznú dozvolu s punom carinom za koji je carina u visini .../100 kg obračunata i plaćena; dozvola je već dodijeljena,

▼ **M16**

- *po taliansky*: Conversione da un titolo d'importazione a dazio ridotto per il prodotto corrispondente al contingente ... ad un titolo d'importazione a dazio pieno, per il quale è stata pagata l'aliquota di .../100 kg; titolo già imputato,
- *po lotyšsky*: Pāreja no samazināta nodokļa importa licences par produktu ar kārtas nr. ... uz pilna apjoma nodokļa importa licenci ar nodokļu likmi .../100 kg, kas ir samaksāta; licence jau izdota,
- *po litovsky*: Licencija, pagal kurią taikomas sumažintas importo muitas, išduota produktui, kurio užsakymo Nr. ..., pakeista į licenciją, pagal kurią taikomas visas importo muitas, kurio norma yra .../100 kg, muitas sumokėtas; licencija jau priskirta,

▼ **M16**

- *po maďarsky*: ...kontingensszámú termék csökkentett vám hatálya alá tartozó importengedélye teljes vám hatálya alá tartozó importengedéllyé átalakítva, melyen a .../100 kg vámtétel kiszabva és leróva, az engedély már kiadva,
- *po maltsky*: Konvertit minn liċenzja tad-dazju fuq importazzjoni mnaqqsa għall-prodott li jaq' taht in-Nru ... għal dazju sħiħ fuq importazzjoni birrata tad-dazju ta' .../100 kg kien dovut u ġie imħallas; liċenzja diġà attribwita,
- *po holandsky*: Invoercertificaat met verlaagd recht voor onder volgnummer ... vallend product omgezet in een invoercertificaat met volledig recht waarvoor het recht van .../100 kg verschuldigd was en is betaald; hoeveelheid reeds op het certificaat afgeschreven,
- *po polsky*: Pozwolenie na przywóz produktu nr ... po obniżonej stawce należności celnych zmienione na pozwolenie na przywóz po pełnej stawce należności celnych, która to stawka wynosi .../100kg i została uiszczona; pozwolenie zostało już przyznane,
- *po portugalsky*: Obtido por conversão de um certificado de importação com direito reduzido para o produto com o número de ordem ... num certificado de importação com direito pleno, relativamente ao qual a taxa de direito aplicável de .../100 kg foi paga; certificado já imputado,
- *po rumunsky*: Licență de import cu taxe vamale reduce pentru produsul din contingentul ... transformată în licență de import cu taxe vamale întregi, pentru care taxa vamală aplicabilă de .../100 kg a fost achitată; licență atribuită deja,
- *po slovensky*: Osvedčenie na znížené dovozné clo na tovar č. ... zmenené na osvedčenie na riadne dovozné clo, ktorého sadzba za .../100 kg bola zaplatená; osvedčenie udelené,
- *po slovinsky*: Spremenjeno iz uvoznega dovoljenja z znižanimi dajatvami za proizvod iz naročila št. ... v uvozno dovoljenje s polnimi dajatvami, v katerem je stopnja dajatev v višini .../100 kg zapadla in bila plačana; dovoljenje že podeljeno,
- *po finsky*: Muutettu etuuskohteluun oikeuttavasta kiintiötuontidistuksesta vakiotuontidistukseksi tavaralle, joka kuuluu järjestyksnumeroon ... ja josta on kannettu tariffin mukainen tulli .../100 kg; vähennysmerkinnät tehty,
- *po švédsky*: Omvandlad från importlicens med sänkt tull för produkt med löpnummer ... till importlicens med hel tullavgift för vilken gällande tullsats .../100 kg har betalats. Redan avskriven licens.

▼ **M16**

## PRÍLOHA XIX

## Záznamy podľa článku 44 ods. 3

- *po bulharsky*: Извършена физическа проверка [Регламент (ЕО) N° 2535/2001],
- *po španielsky*: Se ha realizado el control material [Reglamento (CE) n° 2535/2001],
- *po česky*: Fyzická kontrola provedena [nařízení (ES) č. 2535/2001],
- *po dánsky*: Fysisk kontrol [forordning (EF) nr.2535/2001],
- *po nemecky*: Warenkontrolle durchgeführt [Verordnung (EG) Nr. 2535/2001],
- *po estónsky*: Füüsiline kontroll tehtud [määrus (EÜ) nr 2535/2001],
- *po grécky*: Πραγματοποιήθηκε φυσικός έλεγχος [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2535/2001],
- *po anglicky*: Physical check carried out [Regulation (EC) No 2535/2001],
- *po francúzsky*: Contrôle physique effectué [règlement (CE) n° 2535/2001],

▼ **M35**

- *po chorvátsky*: Izvršena fizička kontrola (Uredba (EZ) br. 2535/2001),

▼ **M16**

- *po taliansky*: Controllo fisico effettuato [regolamento (CE) n. 2535/2001],
- *po lotyšsky*: Fiziska pārbaude veikta [Regula (EK) Nr.2535/2001],
- *po litovsky*: Fizinis patikrinimas atliktas [Reglamentas (EB) Nr. 2535/2001],
- *po maďarsky*: Fizikai ellenőrzés elvégezve [2535/2001/EK rendelet],
- *po maltsky*: Iċċekjar fiziku mwettaq [Regolament (KE) Nru 2535/2001],
- *po holandsky*: Fysieke controle uitgevoerd [Verordening (EG) nr. 2535/2001],
- *po polsky*: Przeprowadzono kontrolę fizyczną [Rozporządzenie (WE) nr 2535/2001],
- *po portugalsky*: Controlo físico em conformidade com [Regulamento (CE) n° 2535/2001],
- *po rumunsky*: Control fizic efectuat [Regulamentul (CE) nr. 2535/2001],
- *po slovensky*: Fyzická kontrola vykonaná [nariadenie (ES) č. 2535/2001],
- *po slovinsky*: Fizični pregled opravljen [Uredba (ES) št. 2535/2001],
- *po fínsky*: Fyysinen tarkastus suoritettu [asetus (EY) N:o 2535/2001],
- *po švédsky*: Fysisk kontroll utförd [förordning (EG) nr 2535/2001].

▼ M22

## PRÍLOHA XX

Záznamy uvedené v článku 16 ods. 3:

- *po bulharsky*: валидно от [дата на първия ден от подпериода] до [дата на последния ден от подпериода]
- *po španielsky*: válido desde el [fecha del primer día del subperíodo] hasta el [fecha del último día del subperíodo]
- *po česky*: platné od [první den podobdobí] do [poslední den podobdobí]
- *po dánsky*: gyldig fra [datoen for den første dag i delperioden] til [datoen for den sidste dag i delperioden]
- *po nemecky*: gültig vom [Datum des ersten Tages des Teilzeitraums] bis [Datum des letzten Tages des Teilzeitraums]
- *po estónsky*: kehtiv alates [alaperioodi alguskuupäev] kuni [alaperioodi lõpukuupäev]
- *po grécky*: ισχύει από [ημερομηνία της πρώτης ημέρας της υποπεριόδου] έως [ημερομηνία της τελευταίας ημέρας της υποπεριόδου]
- *po anglicky*: valid from [date of the first day of the subperiod] to [date of the last day of the subperiod]
- *po francúzsky*: valable du [date du premier jour de la sous-période] au [date du dernier jour de la sous-période]

▼ M35

- *po chorvátsky*: vrijedi od [datum prvog dana podrazdoblja] do [datum posljednjeg dana podrazdoblja]

▼ M22

- *po taliansky*: valido dal [data del primo giorno del sottoperiodo] al [data dell'ultimo giorno del sottoperiodo]
- *po lotyšsky*: spēkā no [apakšperioda pirmās dienas datums] līdz [apakšperioda pēdējās dienas datums]
- *po litovsky*: galioja nuo [pirmoji laikotarpio diena] iki [paskutinė laikotarpio diena]
- *po maďarsky*: érvényes [az alidőszak első napja]-tól/től [az alidőszak utolsó napja]-ig
- *po maltsky*: Validu mid-[data ta' l-ewwel jum tas-subperjodu] sad-[data ta' l-aħħar jum tas-subperjodu]
- *po holandsky*: geldig van [begindatum van de deelperiode] tot en met [einddatum van de deelperiode]
- *po poľsky*: ważne od [data – pierwszy dzień podokresu] do [data – ostatni dzień podokresu]
- *po portugalsky*: eficaz de [data do primeiro dia do subperíodo] até [data do último dia do subperíodo]
- *po rumunsky*: valabilă de la [data primei zile a subperioadei] până la [data ultimei zile a subperioadei]
- *po slovensky*: platná od [dátum prvého dňa čiastkového obdobia] do [dátum posledného dňa čiastkového obdobia]
- *po slovinsky*: velja od [datum prvega dne podobdobja] do [datum zadnjega dne podobdobja]
- *po fínsky*: voimassa [osajakson ensimmäinen päivä]–[osajakson viimeinen päivä]
- *po švédsky*: gäller från och med [delperiodens första dag] till och med [delperiodens sista dag].